

# دليل الضمانات الإجرائية للآباء (حقوق الوالدين في التعليم الخاص)

مكتب خدمات دعم الطالب والأسرة  
أغسطس 2011  
(ساري حتى 30 يونيو 2012)



ولاية أيوا  
وزارة التربية والتعليم  
مبنى مكتب الولاية بغيريمز  
دي موين، أيوا 50319 - 0146

## المجلس التعليمي بالولاية

ولاية أيوا  
وزارة التربية والتعليم بولاية أيوا  
مبنى مكتب الولاية بغريمز  
400 شارع الـ 14  
دي موين، أيوا 50319 – 0146

## المجلس التعليمي بالولاية

روزي هاسي، الرئيس، كبير ليك.  
تشارلز سي إدوارد، نائب الرئيس، دي موين  
شقيقة يهوذا فيتزباتريك، غرب دي موين.  
أريك جروانسون، دي موين.  
مايكل إل نيدلر، كاونسيل بلافس  
فالوري جيه كروس، سيوكس سيتي.  
أنا لوبيز، بيلا  
ماكس فيليبس، وودوارد  
لامينيه وين، كلينتون  
براندون بولتيه، عضو طلابي، مدينة أنكيني

## الإدارة

جاسون إي غلاس، المدير والمسئول التنفيذي للمجلس التعليمي بالولاية.  
غيل إم سوليفان، كبير الموظفين

## إدارة التعليم والنتائج

كيفين فانجمان، المدير

## مكتب خدمات دعم الطالب والأسرة

مارتين جيه إيكيدا، رئيس المكتب  
ديب سامسون، استشاري، إشراف وتعليم ولي الأمر.  
توماس مايس، استشاري، قانون التعليم الخاص.

من سياسات وزارة التربية والتعليم في ولاية أيوا؛ عدم التمييز على أساس العرق أو اللون أو العقيدة أو الجنس أو التوجه الجنسي، أو الأصل القومي أو النوع أو العجز، أو الدين أو السن أو الانتماء السياسي الحزبي أو النسبة إلى الآباء الفعليين أو المحتملين، أو الحالة الاجتماعية أو الوضع العائلي في برامجها أو أنشطتها أو ممارسات العمل على النحو الذي يقتضيه قانون ولاية أيوا المواد 216.9، 256.10 (2)، الفقرات السادسة والسابعة من قانون الحقوق المدنية لعام 1946 (42 U.S.C. § 2000d and 2000e)، وقانون المساواة في الأجور لعام 1973 (29 U.S.C. § 206) وما يليها) والفقرة التاسعة، التعديلات التعليمية (1688 – 1681 U.S.C. §§ 20)، القسم 504 (قانون إعادة التأهيل لعام 1973، 29 U.S.C. § 794) وقانون المعاقين الأمريكيين (12101 U.S.C. § 42 وما يليها).

إذا كان لديك ثمة أسئلة أو استفسارات أو شكوى متعلقة بالامتثال لهذه السياسة المتبعة من قبل وزارة التربية والتعليم بولاية أيوا، يرجى الاتصال بالمستشار القانوني للوزارة مبنى مكتب الولايات غريمز، 400 شارع الـ 14، دي موين، 50319-0146، هاتف رقم 5295 – 281 / 515، أو مدير مكتب الحقوق المدنية، وزارة التربية والتعليم الأمريكية، 111ن، شارع القناه، جناح 1053، شيكاغو 60606 - 7204.

## قائمة المحتويات (الفهرست)

1	.....	<b>مقدمة</b>
1	.....	أين يمكنني العثور على مزيد من المساعدة؟
2	.....	متي يمكنني الحصول على نسخة من الضمانات الإجرائية؟
2	.....	أهناك ثمة مصادر أخرى للمعلومات؟
2	.....	ما طبيعة الإخطار الذي يتعين على وزارة التربية والتعليم إعطائي إياه بشأن الضمانات الإجرائية؟
3	.....	<b>سرية المعلومات والسجلات التعليمية</b>
3	.....	هل يحق لي الوصول إلى السجلات التعليمية الخاصة بطفلي؟
3	.....	ما هي السجلات التعليمية التي يمكنني فحصها؟
3	.....	كيف لي أن أعرف ما يتم الاحتفاظ به من السجلات الخاصة بطفلي؟
3	.....	أهناك رسوم نظير السجلات؟
3	.....	ما الذي ينطوي عليه "الحق في الفحص"؟
3	.....	ماذا تعني "المعلومات التعريفية الشخصية"؟
3	.....	كيف يتم حماية سجلات الطفل فيما يتعلق بالشخص الذي يتمتع بحق الوصول إليها؟
4	.....	ماذا لو اعتقدت بأن المعلومات المذكورة في السجلات غير صحيحة؟
4	.....	هل يلزم على المقاطعة طلب إذن مني للكشف عن السجلات التعليمية لطفلي؟
4	.....	أهناك استثناءات؟
4	.....	هل هناك خطوات أخرى يتعين على المقاطعة وهيئة التعليم اتخاذها لحماية ووقاية السرية والخصوصية لطفلي؟
4	.....	ماذا سيحدث لسجلات طفلي التعليمية متى لم يعد هناك حاجة لها؟
5	.....	<b>موافقة الوالدين</b>
5	.....	ماذا تعني الموافقة؟
5	.....	هل موافقتي مطلوبة في التقييم المبني لطفلي؟
5	.....	ماذا يحدث إذا رفضت إبداء موافقتي على التقييم الأولي لطفلي؟
5	.....	هل هناك قواعد خاصة للتقييمات الأولية للأطفال الذي هم تحت وصاية الدولة؟
5	.....	أبتعين علي إبداء موافقتي لبدء التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة؟
6	.....	ماذا يحدث إذا رفضت إبداء موافقتي على البدء في التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة؟
6	.....	أيمكنني سحب وإلغاء موافقتي على استمرارية التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة؟
6	.....	هل موافقتي مطلوبة لعمل إعادة التقييم؟
6	.....	ما هو التوثيق الذي يتعين على المقاطعة وهيئة التعليم بالمنطقة الاحتفاظ به فيما يتعلق ببذل جهود معقولة للحصول على موافقة الوالدين؟
6	.....	هل هناك أية حالات محددة أخرى قد تتطلب موافقتي؟
6	.....	ما هي المعلومات الأخرى التي ينبغي أن أعرفها بشأن الموافقة؟
7	.....	<b>المشاركة في الاجتماعات</b>
7	.....	في أي اجتماعات طفلي يتعين علي الحضور؟
7	.....	كيف ستساعد المدرسة في تحقيق ذلك؟
7	.....	هل كلما ناقش موظفي الهيئة العامة طفلي يُعد ذلك بمثابة "اجتماع"؟
7	.....	كيف لي أن أشارك في قرارات تقييميه بشأن طفلي؟
7	.....	ماذا لو لم أتمكن من حضور الاجتماع؟
7	.....	هل يمكن اتخاذ القرار دون وجودي؟
7	.....	<b>التقييمات التعليمية المستقلة</b>
7	.....	ما هو التقييم التعليمي المستقل (IEE)؟
8	.....	أيمكنني طلب تقييم تعليمي مستقل؟
8	.....	ماذا قد تفعل المدرسة أو تقول إذا قدمت أنا طلبًا للحصول على تقييم تعليمي مستقل؟
8	.....	إذا اخترت الحصول على التقييم التعليمي المستقل، ما الذي يمكنني عمله بالمعلومات التي سأحصل عليها؟
8	.....	من يدفع مقابل التقييم التعليمي المستقل؟
8	.....	ما هي المعلومات الأخرى التي ينبغي أن أعرفها بشأن التقييم التعليمي المستقل؟
8	.....	<b>الإخطار المسبق</b>
8	.....	ما هو الإخطار المسبق المقدم من المقاطعة أو هيئة التعليم بالمنطقة؟
8	.....	ما هي المعلومات التي ينطوي عليها الإخطار؟
9	.....	ما هو شكل "الإخطار"؟

- 9 ..... **خيارات تسوية المنازعات**
- 9 ..... الفرق بين شكوى الإجراءات القانونية وبين إجراءات الشكاوى بالولاية
- 9 ..... **إجراءات الشكاوى بالولاية**
- 9 ..... هل توفر وزارة التربية والتعليم بأيوا إجراءات لتقديم شكوى؟
- 10 ..... ما الذي تتضمنه هذه الإجراءات؟
- 10 ..... أهنالك ثمة قيود أخرى على هذه الإجراءات؟ هل مسموح بالتمديد لأكثر من 60 يوم؟
- 10 ..... كيف يتم رفع الشكوى ومن يمكنه رفعها؟
- 10 ..... ماذا يحدث إذا لم تمثل هيئة التعليم المحلية أو هيئة التعليم بالمنطقة أو أي وكالة عامة أخرى لقرار جلسة الاستماع القانونية؟
- 11 ..... **شكوى الإجراءات العادلة (وتُعرف أيضًا بطلب الحصول على جلسة استماع حول الإجراءات القانونية)**
- 11 ..... متى يمكنني رفع شكوى إجراءات عادلة (يُشار إليها أيضًا باسم طلب جلسة استماع حول الإجراءات القانونية)؟
- 11 ..... أهنالك حد زمني مُعين لملء طلب جلسة الاستماع حول الإجراءات القانونية؟
- 11 ..... أهنالك استثناءات بشأن متطلبات المهلة الزمنية المحددة لإيداع الطلب؟
- 11 ..... كيف يمكنني معرفة أماكن الحصول على المساعدة القانونية؟
- 11 ..... ما الذي يتعين عليّ إرفاقه مع طلب جلسة الاستماع حول الإجراءات القانونية؟
- 11 ..... ما مدى أهمية إرفاق كافة متطلبات الإخطار؟
- 11 ..... من يُقرر ما إذا كان الإخطار يستوفي كافة المتطلبات؟
- 11 ..... إلى أين أرسل طلب جلسة الاستماع حول الإجراءات القانونية؟
- 11 ..... ماذا سيحدث إذا لم أرسل الإخطار إلى كافة الأطراف وإلى وزارة التربية والتعليم بأيوا؟
- 12 ..... ماذا لو رغبت في تغيير طلب جلسة الاستماع بعد إرساله؟
- 12 ..... كيف ستجيب المقاطعة على طلبي لجلسة الاستماع؟
- 12 ..... **اجتماع تسوية النزاع**
- 13 ..... ما الغرض من اجتماع تسوية النزاع؟
- 13 ..... هل هناك حاجة إلى عقد اجتماع تسوية النزاع؟
- 13 ..... من سيحضر اجتماع تسوية النزاع؟
- 13 ..... ما هي "فترة القرار"؟
- 13 ..... ما مدى أهمية اجتماع تسوية النزاع؟
- 13 ..... هل يُمكن أن ينحدر اتفاق تسوية مُلزم قانونيًا من هذا الاجتماع؟
- 13 ..... هل هناك فترة زمنية محددة أتمكن فيها من تغيير رأيي حيال الاتفاقية؟
- 14 ..... **الوساطة**
- 14 ..... ما هي إجراءات ومتطلبات الوساطة؟
- 14 ..... كيف ليّ أن أعرف من هم الوسطاء؟ كيف يتم اختيار الفرد الذي سيتسمع إلى الشئون المُتعلقة طفلي؟
- 14 ..... من يدفع نظير عملية الوساطة؟
- 14 ..... كيف ليّ أن أعرف بأن الوسيط غير مُتحيز؟
- 14 ..... ما هو الشيء الذي أحتاج معرفته بشأن عملية الوساطة؟
- 14 ..... ماذا لو أنني لا أريد استخدام عملية الوساطة؟
- 14 ..... من هو الطرف المُحايد؟
- 14 ..... ماذا سيفعل الطرف المُحايد؟
- 15 ..... **جلسة الاستماع الحيادية للإجراءات القانونية**
- 15 ..... من هو المسئول عن إجراء جلسة استماع الإجراءات القانونية؟
- 15 ..... من الذي يستمع إلى المعلومات ويتخذ القرارات في جلسة استماع الإجراءات القانونية؟
- 15 ..... ما هي مؤهلات قاضي القانون الإداري "ALJ" المتجرد؟
- 15 ..... في هذه الأثناء، إلى أين يذهب طفلي بالمدرسة؟
- 15 ..... أهنالك ثمة استثناء في حكم الوضع الحالي؟
- 15 ..... ماذا لو أن طفلي لم يلتحق مُطلقاً بمدرسة عامة؟
- 15 ..... ما الذي يُمكن مناقشة في جلسة استماع الإجراءات القانونية؟
- 15 ..... هل هناك فترة زمنية محددة مُقرر إتباعها للتقدم بطلب عقد جلسة استماع الإجراءات القانونية؟
- 15 ..... هل هناك استثناءات في قاعدة المهلة الزمنية؟
- 16 ..... ما هي الحقوق المدرجة في جلسة الاستماع والتي ينبغي عليّ معرفتها بموجب القانون؟
- 16 ..... ماذا عن الكشف عن معلومات إضافية في جلسة الاستماع؟
- 16 ..... هل هناك حقوق مُحددة ليّ في جلسة الاستماع بصفتي الوالد؟
- 16 ..... ما هو القرار الذي يتعين عليّ قاضي القانون الإداري اتخاذه؟
- 16 ..... هل يحظر عليّ تقديم طلبات جلسة استماع أخرى؟
- 16 ..... هل يُعد قرار قاضي القانون الإداري قرارًا نهائيًا؟
- 16 ..... إذا عارضت قرار القاضي، ماذا يمكنني أن أفعل؟
- 16 ..... من الذي سيعرف بقرار جلسة الاستماع أيضًا؟
- 16 ..... ما هو الجدول الزمني لصدور قرارات جلسة استماع الإجراءات القانونية؟

- 17..... **الدعوى المدنية**
- 17..... هل هناك مهلة زمنية لرفع دعوى مدنية؟
- 17..... أهنالك ثمة متطلبات إضافية للدعوى المدنية؟
- 17..... **قاعدة التفسير**
- 17..... **أتعاب المحاماة**
- 17..... ما الذي أحتاج معرفته حول أتعاب المحاماة؟
- 17..... ما الذي تأخذه المحكمة بعين الاعتبار عند فرض الرسوم؟
- 17..... هل من الممكن أن تُمنع أو تحظر أتعاب المحاماة والتكاليف ذات الصلة عن خدمات معينة؟
- 18..... أهنالك استثناء من الحظر المفروض على أتعاب المحاماة والتكاليف ذات الصلة؟
- 18..... أيمن للمحكمة تخفيض مبلغ رسوم المحاماة؟
- 18..... أهنالك ثمة استثناء من تخفيض مبلغ رسوم المحاماة؟
- 18..... **الإجراءات السلوكية والتأديبية**
- 18..... ما الذي قد تأخذه دائرة موظفي المدرسة في الاعتبار عند معاينة طفلي؟
- 18..... **استفسارات عامة**
- 18..... ما الذي قد يفعله مسؤولي المدرسة لتأديب طفلي؟
- 18..... **السلطة الإضافية**
- 18..... ما هي السلطات الإضافية التي يتمتع بها مسؤولي المدرسة؟
- 18..... **الخدمات**
- 18..... أين يُمكن تقديم مثل هذه الخدمات؟
- 18..... هل يتم تقديم أية خدمات إلى الأطفال الذين تم نقلهم من الوضع الحالي لأقل من 10 أيام في السنة الدراسية؟
- 19..... ماذا لو تم نقل الطفل لأكثر من 10 أيام متتالية من الأيام الدراسية؟
- 19..... ماذا سيحدث إذا تم نقل طفلي لمدة أكثر من 10 أيام دراسية في العام الدراسي غير أن النقل الحالي للطفل أقل من 10 أيام مدرسية على التوالي ولم يحدث تغيير في الوضع؟
- 19..... ماذا سيحدث لو أن النقل كان عبارة عن تغيير في وضع الطفل؟
- 19..... **تحديد المظهر**
- 19..... ما هو تحديد المظهر ومتى يحدث؟
- 19..... ماذا سيحدث إذا تم تحديد سلوك طفلي على أنه مظهرًا لإعاقة طفلي؟
- 19..... **الظروف الخاصة**
- 19..... هل هناك أية ظروف محددة قد تقوم المقاطعة فيها بنقل طفلي حتى إذا كان سلوك الطفل مظهرًا لإعاقة الطفل؟
- 20..... ما هي التعريفات التي تنطبق على هذه القاعدة؟
- 20..... **تغيير الوضع بسبب النقل التأديبي**
- 20..... ما هو التغيير الذي قد يطرأ على الوضع بسبب النقل التأديبي؟
- 20..... من الذي سيقرر ما إذا كان هناك تغيير في الوضع؟
- 20..... هل يلزم على المدرسة إخطاري متى كان النقل يُشكل تغيير في الوضع؟
- 20..... **تحديد الإعداد**
- 20..... من الذي يُقرر ويُحدد الوضع والمكان حيث سيتم تعليم طفلي أثناء فترات النقل؟
- 20..... **الاستئناف**
- 20..... ماذا أفعل إذا لم أتفق مع القرار الصادر بشأن وضع طفلي أو النقل التأديبي له؟
- 20..... أيجوز للمقاطعة تقديم استئناف بشأن انضباط طفلي؟
- 20..... ما هي السلطة الممنوحة لقاضي القانون الإداري؟
- 21..... ماذا سيحدث عندما أقوم أنا أو أي وكالة عامة بتقديم شكوى إجراءات قانونية بشأن انضباط طفلي أو سلوكه؟
- 21..... ماذا لو أنني لم أتفق مع قرار قاضي القانون الإداري؟
- 21..... **الوضع خلال الاستئناف**
- 21..... أين سيتم وضع طفلي أثناء أي استئناف في ظل هذه الأحكام؟
- 21..... **الحماية للأطفال غير المؤهلين بعد لتلقي التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة بها**
- 21..... هل يُمكنني استخدام الحماية الواردة بهذه الأحكام التأديبية إذا لم يقرر حاليًا أن طفلي مؤهل لتلقي التعليم الخاص بعد؟
- 21..... ماذا يعني بالنسبة للمقاطعة أن يكون لديهم "دراية ومعرفة" بأن طفلي معاقًا؟
- 21..... أهنالك ثمة استثناءات من هذه القاعدة؟
- 21..... أي الشروط تنطبق إذا لم يكن لدى المقاطعة أساس من المعرفة بأن طفلي مُعاق؟
- 22..... **الإحالة إلى هيئات تنفيذ القانون والسلطات القضائية والتصرف من خلالها**
- 22..... هل يجوز للمدرسة أو أي هيئة التعليم بالمنطقة إحالة طفلي إلى هيئات تنفيذ القانون أو الإبلاغ عن جريمة طفلي مشتبه في ارتكابها؟
- 22..... ما الذي يتعين على المدرسة أو هيئة التعليم عمله إذا أبلغت هن طفلي لدى سلطات تنفيذ القانون؟

- 23..... **أحكام ولي الأمر البديل**
- 23..... لماذا يتم تعيين ولي أمر بديل؟
- 23..... ما الذي يتعين على هيئة التعليم فعله؟
- 23..... ما هي معايير اختيار ولي الأمر البديل؟
- 23..... ماذا لو أن الطفل بلا مأوى وبلا مُرافق؟
- 23..... ما هي مسؤوليات ولي الأمر البديل؟
- 23..... متى يحين وقت تعيين ولي أمر بديل للطفل؟

- 23..... **نقل الحقوق للطفل**
- 23..... متى يتم نقل الحقوق الإجرائية بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة لعام 2004 إلى طفلي؟
- 23..... ماذا سيحدث عند بلوغ سن الرشد؟

### الوضع أحادي الجانب للطفل من قبل الوالدين في المدارس الخاصة

- 24..... **عندما يكون التعليم العام المجاني المناسب (FAPE) قيد البحث**
- 24..... في أي وقت لن تقوم المقاطعة بتغطية تكاليف تعليم طفلي المُعاق في مدرسة خاصة؟
- 24..... هل من الممكن أن يتم تعويضي عن إلحاق طفلي بمدرسة خاصة؟
- 24..... هل يمكن تخفيض أو رفض تعويضي مُقابل إلحاق طفلي بمدرسة خاصة؟
- 24..... أهنالك أية استثناءات فيما يتعلق بخفض أو رفض تعويضي مُقابل إلحاق طفلي بمدرسة خاصة؟

### الملاحق

- 25..... **التعريفات**
- 25..... اليوم؛ يوم العمل، اليوم الدراسي.....
- 25..... التعليم العام المجاني المناسب FAPE.....
- 25..... أطفال بلا مأوى.....
- 25..... برنامج التعليم الفردي IEP.....
- 25..... فريق برنامج التعليم الفردي.....
- 25..... اللغة الأم.....
- 25..... الوالد.....
- 26..... البيانات التعريفية الشخصية.....
- 26..... المواد الخاضعة للرقابة.....
- 26..... العقاقير غير القانونية.....
- 26..... الإصابات الجسدية الخطيرة.....
- 26..... الأسلحة.....

### استمارات النماذج

- 27..... استمارة نموذج لمساعدة الوالدين / الأوصياء في طلب عقد مؤتمر وساطة.
- 28..... استمارة نموذج لمساعدة الوالدين / الأوصياء في تقديم شكوى الإجراءات العادلة (جلسة استماع).
- 29..... استمارة نموذج لمساعدة الوالدين / الأوصياء في رفع شكوى.

## مقدمة

يتمتع الآباء بالحقوق المعروفة باسم الضمانات الإجرائية، والتي تنطبق على كافة جوانب العملية التعليمية الخاصة. نصت اللوائح والقوانين الفيدرالية والمعمول بها في بالدولة على ما يجب أن يحدث لضمان أن الأطفال ذوي الإعاقة والذين قد تم وضعهم على برنامج التعليم الفردي (IEP) يتلقون تعليم عام مجاني مناسب (FAPE). تعمل هذه الوثيقة بمثابة إشعار الضمانات الإجرائية الخاصة بك وسيساعدك على فهم الحقوق المتاحة لك ولطفلك بموجب القانون الاتحادي، وقانون التعليم للأفراد ذوي الإعاقة IDEA، والقواعد الإدارية للتعليم الخاصة بولاية أيوا. استعرضت هذه الوثيقة بعض المجالات مثل الإخطار، والموافقة المستنيرة، وحفظ السجلات، والتقييمات، والوساطة، والإجراءات القانونية، أتعاب المحاماة، وسن الرشد، والانتداب.

أين يمكنني العثور على مزيد من المساعدة؟

إذا كنت ترغب في الحصول على المزيد من التفصيل الشفهي لحقوقك، يمكنك الاتصال بأي مما يلي للحصول على المساعدة:

- ✓ رئيس أو مشرف منطقتك المحلية.
- ✓ هيئة التعليم بمنطقتك واطلب:
  - مدير التعليم الخاص.
  - برنامج الاتصال بين الوالد والمربي التابع لهيئة التعليم.
  - مُنسق حل النزاعات، والمعروف أيضاً باسم مُيسر القرار.

800-362-2720	جونستون	هيئة التعليم 11
800-432-5804	مدينة Council Bluffs	وكالة تعليم التلال الخضراء
800-622-0027	أوتوموا	وكالة تعليم المرج العظيمة
800-352-9040	سيوكس سيتي	وكالة تعليم الشمال الغربي

800-632-5918	القادر	هيئة التعليم 1
800-542-8375	سيدار فولز	هيئة التعليم 267
800-669-2325	بوكاهونتاس	هيئة التعليم 8
800-947-2329	مدينة بتندورف	هيئة التعليم 9
800-332-8488	سيدار رابيدز	هيئة التعليم 10

✓ وزارة التربية والتعليم بولاية أيوا

مكتب خدمات دعم الطالب والأسرة  
مبنى مكتب الولاية بغيريمز  
دي موين، أيوا 50319 – 0146  
هاتف 515-281-3176  
فاكس 515-242-6019  
بريد إلكتروني deb.samson@iowa.gov

✓ حقوق الإعاقة بولاية أيوا

400 شارع شرق المحكمة، جناح 300  
دي موين، أيوا 50309  
515-278-2502  
515-278-0571 (TDD)  
800-779-2502  
فاكس 515-278-0539

[info@disabilityrightsowa.org](mailto:info@disabilityrightsowa.org)  
<http://www.disabilityrightsowa.org>

✓ مركز المعلومات وتدريب الآباء بولاية أيوا

5665 طريق دابل جرين، جناح (د)  
جونستون، 50131  
1-800-450-8667  
515-243-1713  
فاكس 515-243-1902  
[info@askresource.org](mailto:info@askresource.org)  
<http://www.askresource.org>

✓ مراكز المعيشة المستقلة:

مركز إيلينوي للمعيشة المستقلة  
736 شارع الاتحادية  
دافنبورت، 52801  
الهاتف: 319-934-1460  
TDD: 319-932-1460

مركز معيشة "بغرت كونر" المستقل للموارد  
والحقوق.  
26 شارع السوق  
مدينة أيوا، 52240  
الهاتف: 319-933-3870

مركز المعيشة المستقل المركزي بأيووا  
4132، شارع 10  
دي موين، أيوا 50309  
الهاتف: 515-563-9337  
الفاكس 515-563-9337

أنت والمقاطعة شركاء في تعليم طفلك. إذا كان هناك أية مخاوف لديك أو لدى موظفي المدرسة بشأن تعليم طفلك؛ فمن ثم يتعين عليك اغتنام أي فرصة لإجراء محادثات مفتوحة وفي وقت مبكر فيما يتعلق بهذه المخاوف. إذا كان طفلك يتلقى خدمات التعليم الخاص، يُمكنك المشاركة بنشاط في وضع وتطوير برنامج التعليم الفردي الخاص بطفلك.

#### متي يُمكنني الحصول على نسخة من الضمانات الإجرائية؟

ستحصل على نسخة من الضمانات الإجرائية لطفلك المُعاق مرة واحدة سنويًا. وبالإضافة إلى ذلك، يجب أن يتم إعطاؤك نسخة أيضًا في الحالات الآتية:

1. عند الإحالة الأولية أو طلبك إجراء تقييم لطفلك.
2. عندما تقوم بتقديم أول شكوى إجراءات عادلة أو أول شكوى دولة في العام الدراسي.
3. كلما تم اتخاذ قرار باتخاذ إجراءات تأديبية تقتضي تغيير في الموضوع.
4. بناء على طلبك الحصول على الضمانات الإجرائية.

هل هناك ثمة مصادر معلومات أخرى يُمكنني من خلالها معرفة المزيد حول قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة للعام 2004، والقواعد الإدارية للتعليم الخاص بولاية أيوا، وغيرها من القواعد واللوائح التي قد يكون من الهام معرفتي إياها؟  
القوائم التالية هي عناوين مواقع الإنترنت التي يُمكنك زيارتها والخاصة بالمعلومات ذات الصلة بضمانات الآباء.

- القواعد الإدارية للتعليم الخاص بولاية أيوا.  
<http://www.legis.state.ia.us/aspx/ACODocs/DOCS/7-27-2011.281.41.pdf>
- قانون تحسين تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA) لعام 2004  
<http://idea.ed.gov>
- يُمكنك العثور على الشروط الأساسية لمحتويات دليل الضمانات الإجرائية للآباء في قانون الولايات المتحدة § 1415 (د) من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة للعام 2004؛ للإطلاع عليها.
- قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للعائلة (FERPA):  
<http://www.ed.gov/policy/gen/guid/fpco/ferpa/index.html>

#### مراجع ومصادر أخرى:

- حل المشكلات عندما تسوء الأمور – وثيقة من وزارة التربية والتعليم بولاية أيوا.
- مركز النشر الوطني للأطفال ذوي الإعاقة (NICHY)، <http://www.nichcy.org> وهو موقع على شبكة الإنترنت مرفق به العديد من المنشورات الخاصة بقانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة لعام 2004، وكذلك الضمانات الإجرائية وغيرها من المعلومات المتعلقة بالإعاقة.
- مركز ائتلاف تأييد الآباء للحقوق التعليمية (PACER) <http://www.pacer.org/legislation/idea/index.asp>، ويحتوي على ملخص لقانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة لعام 2004 وقت إصدار هذه النسخة، فضلاً عن بعض المعلومات الأخرى للعائلات التي لديها أطفال مُعاقين.
- الموقع الإلكتروني لوزارة التربية والتعليم بولاية أيوا لتسوية النزاعات:  
[http://educateiowa.gov/index.php?option=com\\_content&view=article&id=1280&Itemid=3480](http://educateiowa.gov/index.php?option=com_content&view=article&id=1280&Itemid=3480)

تواصل مع مُدرس فصل طفلك، أو رئيس المبنى أو مستشار هيئة التعليم بالمنطقة (الشخص الذي غالبًا ما يتحدث معك بخصوص طفلك) وذلك للحصول على المزيد من المعلومات.

#### ما طبيعة الإخطار الذي يتعين على وزارة التربية والتعليم إعطاني إياه بشأن الضمانات الإجرائية؟

يلزم على وزارة التربية والتعليم تقديم إشعار لك والذي يتعين أن يكون كافيًا لإخطارك بالضمانات الإجرائية بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة. وتشمل:

1. سيتم توفير إخطارات ضمانات الآباء باللغة الإنجليزية، والأسبانية، والبوسنية، والكرواتية، والفيتنامية، والعربية، واللاوسية.
2. وصف ل:
  - a. الأطفال الذين يتم الاحتفاظ بمعلوماتهم الشخصية.
  - b. أنواع المعلومات المطلوبة.
  - c. الأساليب التي تتبعها الدولة بغرض استخدامها في جمع المعلومات (بما في ذلك المصادر التي تم جمع البيانات منها).
  - d. استخدامات المعلومات.
3. ملخص الإجراءات والسياسات التي يتعين على الوكالات المشاركة انتهاجها فيما يتعلق بحفظ البيانات التعريفية الشخصية أو الكشف عنها لأي طرف ثالث أو تخزينها أو تدميرها.
4. وصف لكافة حقوق الآباء والأطفال بشأن المعلومات، بما في ذلك الحقوق المكفولة بموجب قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للعائلة (34 C.F.R. part 99).

قبل إجراء أي نشاط تقييمي أو تحديد أي موقع رئيسي أو تحديد هوية، يجب نشر أو إعلان إشعار في الصحف أو وسائل الإعلام الأخرى أو كليهما، مع تحقيق انتشار كافٍ لإخطار الآباء في جميع أنحاء الدولة بالنشاط المُحدد أو التقييم الذي يحتاجه الأطفال في التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة.

## سرية المعلومات والسجلات التعليمية

هل يحق لي الوصول إلى الوثائق التربوية الخاصة بطفلي؟

1. ينبغي على الوكالات العامة السماح لك بفحص ومراجعة أي سجلات تعليمية قد تكون مُجمعة أو مُحتفظ بها أو مُستخدمة من قِبل الهيئة التعليمية من خلال الأحكام الواردة في كل من قانون تعليم الأطفال ذوي الإعاقة وكذلك قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للعائلة.
2. يتعين على الوكالة الامتثال لأي طلب فحص أو مراجعة للسجلات دون أي تأخير أو إرجاء غير ضروري – وذلك في غضون فترة زمنية لا تتجاوز 45 يوم تقويمي وقبل انعقاد أي اجتماع بخصوص برنامج التعليم الفردي أو أي اجتماع قرار أو جلسة استماع.

ما هي السجلات التعليمية التي يُمكنني فحصها؟

بصفتك والد طفل مُعاق، يجب أن تتاح لك الفرصة لفحص ومراجعة كافة السجلات التعليمية لطفلك فيما يتعلق بما يلي:

1. تحديد الهوية.
2. التقييم.
3. الوضع التعليمي لطفلك.
4. توفير التعليم العام المجاني المُناسب لطفلك.

كيف لي أن أعرف ما يتم الاحتفاظ به من السجلات الخاصة بطفلي؟

يتعين على كل وكالة تزويد الآباء – بناء على طلبهم – بقائمة بها أنواع ومواقع السجلات التعليمية المُجمعة أو المُحتفظ بها أو المُستخدمة من قِبل الوكالة.

أهناك رسوم نظير السجلات؟

بحق لكل وكالة تقاضي رسوم نظير نسخ السجلات إذا كانت هذه الرسوم لا تمنعك بشكل فعلي من حقك في فحص ومراجعة السجلات. قد لا تأخذ الوكالة أية رسوم مقابل البحث عن المعلومات أو استردادها.

ما الذي ينطوي عليه "الحق في الفحص"؟

1. الحق في تلقي رد من الوكالة المشاركة على الطلبات المعقولة ذات الصلة بتفسير وتأويل السجلات.
2. الحق في أن تطلب من الوكالة توفير نسخ من السجلات التي تحتوي على المعلومات، كما أن فشل الوكالة في تقديم مثل هذه النسخ يُعد بمثابة منعه بشكل فعلي من ممارسة حقك في فحص ومراجعة السجلات.
3. الحق في أن يكون لديك مُمثل لفحص ومراجعة السجلات.

ينبغي على الوكالة التسليم بحق الآباء في فحص ومراجعة السجلات التعليمية ما لم تقم الوكالة بتقديم نصيحة بالألا يمتلك الوالد هذه السلطة بموجب القانون المُطبق والمعمول به الذي يحكم وينظم هذه القضايا، مثل الوصاية والانفصال والطلاق.

ماذا تعني "المعلومات التعريفية الشخصية"؟

عادة ما تُشير المعلومات التعريفية الشخصية إلى المعلومات المُحددة مثل اسم الطفل، واسمك بصفته الوالد، وعنوان المنزل، ورقم الضمان الاجتماعي، أو قائمة من الصفات الشخصية التي يُمكن وصف الطفل بها بطريقة تُمكن الآخرين من التعرف على الطفل بقدر معقول من اليقين.

كيف يتم حماية سجلات الطفل فيما يتعلق بالشخص الذي يتمتع بحق الوصول إليها؟

باستثناء حق الوصول الممنوح للوالدين والموظف المُختص، يتعين على الوكالة المُحتفظة بالسجلات أو المُقاطعة الاحتفاظ بسجلات للأطراف الذين يتمتعون بحق الوصول إلى السجلات التعليمية، ويجب أن تحتوي علي:

1. اسم الطرف.
2. التاريخ المُحدد لاستعراض السجلات.
3. السبب في تخويل هذا الكرف لاستخدام السجلات.

إذا كان السجل يحتوي على معلومات خاصة بأكثر من طفل، فمن ثم يحق لك فحص ومراجعة المعلومات المُتعلقة بطفلك فحسب أو أن يتم إخطارك بتلك البيانات المُحددة.

### ماذا لو اعتقدت بأن المعلومات المذكورة في السجلات غير صحيحة؟

إذا كنت تعتقد أن المعلومات المُجمعة أو المُحتفظ بها أو المُستخدمة غير صحيحة أو مُضللة أو تنتهك خصوصية طفلك أو غيرها من حقوقه، فمن ثم يحق لك مطالبة الوكالة بتعديل السجلات التي تحتفظ بها. يتعين على المُقاطعة أو هيئة التعليم بالمنطقة اتخاذ القرار إما بتعديل المعلومات وفقًا للطلب في غضون فترة معقولة من الزمن أو رفض التعديل. إذا اتخذت المُقاطعة أو هيئة التعليم بالمنطقة قرار برفض تعديل المعلومات، تعين عليها إخطارك بالرفض وتقديم المشورة لك بحقك في عقد جلسة استماع. (متطلبات جلسة الاستماع تكون بموجب قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للعائلة وليس بموجب قانون تعليم الأشخاص ذوي الإعاقة).

### كنتيجة لجلسة الاستماع:

1. إذا كان القرار يُفضي إلى أن المعلومات مُضللة أو غير صحيحة أو تنتهك خصوصية الطفل وغيرها من الحقوق المكفولة له، يلزم على الوكالة تعديل هذه المعلومات وفقًا لذلك وإخطارك بذلك كتابيًا.
2. إذا كان القرار يُفضي إلى أن المعلومات ليست مُضللة أو صحيحة أو لا تنتهك خصوصية الطفل وغيرها من الحقوق المكفولة له، فمن ثم ستقوم الوكالة بإخطارك بالقرار المُتخذ. ستقوم المُقاطعة أو الوكالة أيضًا بإخطارك بحقك في اختيار مكان ما لإيداع سجلات طفلك التي تحتفظ بها المُقاطعة أو الوكالة، وإعطاءك بيان يُعلق على المعلومات أو تحديد الأسباب التي دفعتك لمعارضة قرار الوكالة.
3. أي تفسير لمكان وضع وإيداع سجلات طفلك يجب أن يتم الاحتفاظ به لدى الوكالة كجزء من السجل طالما أن السجل أو الجزء المُنتازع عليه لا يزال بحوزة الوكالة. في حالة قيام الوكالة بالكشف عن السجلات أو الجزء المُنتازع عليه فيها إلى أي طرف آخر، فمن ثم يجب أن يتم الكشف أيضًا عن تفسيرك.

### هل يلزم على المُقاطعة أو هيئة التعليم بالمنطقة طلب إذن مني للكشف عن السجلات التعليمية لطفلي؟ أهنالك استثناءات؟

أجل، يجب الحصول على موافقة الوالدين أو الموافقة من الطفل المؤهل الذي بلغ سن الرشد قبل الكشف عن المعلومات الشخصية إلى أي شخص آخر بخلاف مسؤولي الوكالات المعيّنين (على سبيل المثال؛ أي مُقاطعة أخرى ستذهب لإلحاق طفلك بها)، وذلك ما لم تكن المعلومات مُدرجة في السجلات التعليمية أو أن يسمح قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للعائلة بالكشف عن السجلات دون الحصول على موافقة الوالد.

### هل هناك خطوات أخرى يتعين على المُقاطعة أو هيئة التعليم اتخاذها لحماية ووقاية السرية والخصوصية لطفلي؟

يتعين على كل وكالة حماية سرية المعلومات التعريفية الشخصية أثناء مراحل جمع السجلات أو إيداعها أو الكشف عنها أو تدميرها. تشمل المتطلبات الأخرى بمقتضى القانون على:

1. يتحمل موظف واحد في كل وكالة مسؤولية ضمان سرية المعلومات التعريفية الشخصية.
2. يجب على كافة الأشخاص المعيّنين بجمع أو استخدام المعلومات التعريفية الشخصية تلقي تدريب الخصوصية والسرية بموجب الجزء (ب) من قانون تعليم الأطفال ذوي الإعاقة وقانون الخصوصية والحقوق التعليمية للعائلة.
3. يتعين على كل وكالة مشاركة الإبقاء على قائمة حالية بأسماء ومناصب هؤلاء الموظفين العاملين في الوكالة ممن لديهم حق الوصول إلى المعلومات التعريفية الشخصية، وذلك لأغراض الفحص العام.

### ماذا سيحدث لسجلات طفلي التعليمية متى لم يعد هناك حاجة لها؟

يتعين على المُقاطعة أو الهيئة التعليمية إخطارك متى أصبحت المعلومات المُجمعة أو المُحتفظ بها أو المُستخدمة بموجب قانون تعليم الأطفال ذوي الإعاقة لعام 2004 عديمة الفائدة أو لم يعد هناك حاجة لها في توفير الخدمات التعليمية لطفلك. إذا قررت المُقاطعة أو الهيئة التعليمية أنه لم يعد هناك حاجة إلى المعلومات لتقديم الخدمات التعليمية لطفلك، فمن ثم يجب تدمير هذه المعلومات بناء على طلب منك. يتم الاحتفاظ ببعض المعلومات المُدرجة بسجل طفلك كجزء من السجل الدائم، ويجوز الاستمرار في الإبقاء عليها لأجل غير مُسمى. تشمل هذه المعلومات على بعض البنود مثل الاسم والعنوان ورقم الهاتف والدرجات وسجلات الحضور وحضور الفصول الدراسية ومستوى الصف المُنجز، والعام الدراسي المُنتهي.

## موافقة الوالدين

### ماذا تعني الموافقة؟

الموافقة تعني:

1. أن تكون على علم تام بكافة المعلومات حول الإجراء الذي تُبدي موافقتك عليه، ويكون قد تم إخطارك به بلغتك الأم أو بأي وسيلة اتصال أخرى (مثل لغة الإشارة أو طريقة برايل أو الاتصال الشفهي).
2. أن تُدرك وتوافق خطياً على اتخاذ مثل هذا الإجراء، وأن تصف الموافقة هذا الإجراء وقوائم السجلات (إن وُجدت) والتي سيتم إصدارها وإلى من.
3. أن تُدرك أن الموافقة على الجزء الخاص بك موافقة تطوعية ويجوز لك سحب موافقتك في أي وقت. سحب موافقتك لا يُبطل (تلغي) الإجراء الذي تم بعد إبداء موافقتك وقبل سحبها.

### هل موافقتي مطلوبة في التقييم المبني لطفلي؟

نعم. لا يجوز للمقاطعة أو هيئة التعليم إجراء التقييم المبني لطفلك لتحديد ما إذا كان طفلك مؤهلاً لتلقي التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة بموجب الجزء (ب) من قانون التعليم للأفراد ذوي الإعاقة دون إرسال إشعار خطي مُسبق إليك أولاً بالإجراء المُقترح ودون الحصول على موافقتك. يتعين على المقاطعة وهيئة التعليم بالمنطقة بذل كافة الجهود المعقولة للحصول على موافقتك المُستنيرة من أجل إجراء تقييم أولي لاتخاذ القرار بشأن ما إذا كان طفلك يندرج تحت فئة الأطفال ذوي الإعاقة من عدمه. موافقتك على التقييم الأولي لا تعني بالضرورة أنه يتعين عليك أيضاً إبداء موافقتك للمقاطعة أو هيئة التعليم فيما يتعلق بالبدء في توفير التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة لطفلك.

### ماذا يحدث إذا رفضت إبداء موافقتي على التقييم الأولي لطفلي؟

إذا تم إلحاق طفلك بمدرسة عامة أو إذا كنت تسعى إلى إلحاق طفلك بمدرسة عامة ورفضت إبداء موافقتك أو لم تستجب لطلب تقديم موافقتك على التقييم المبني، فربما تسعى المقاطعة أو هيئة التعليم - دون إلزام - إلى إجراء التقييم الأولي لطفلك عن طريق استخدام الوساطة أو شكوى الإجراءات الحاكمة أو اجتماع تسوية النزاع أو جلسة الاستماع حول الإجراءات القانونية بمقتضى قانون تعليم الأطفال ذوي الإعاقة. لا يجوز للمقاطعة أو هيئة التعليم انتهاك التزاماتها المتعلقة بتعيين موضع طفلك وتحديد هويته وتقييمه إذا لم تقم بمتابعة التقييم الخاص بطفلك في ظل هذه الظروف.

### هل هناك قواعد خاصة للتقييمات الأولية للأطفال الذي هم تحت وصاية الدولة؟

إذا كان الطفل تحت وصاية الدولة ولا يعيش مع أبيه أو أمه، فمن ثم لا تكون المقاطعة وهيئة التعليم بالمنطقة بحاجة إلى موافقة من الوالد لإجراء التقييم الأولي لتحديد ما إذا كان الطفل يندرج تحت فئة الأطفال ذوي الإعاقة إذا:-

1. عدم التمكن من العثور على والد الطفل، على الرغم من بذل الجهود المعقولة للقيام بذلك.
  2. إنهاء حقوق الوالدين بموجب قانون الولاية.
  3. قيام القاضي بتخصيص الحق في اتخاذ قرارات تعليمية والموافقة على التقييم الأولي إلى شخص آخر غير الوالد.
- "القاصر تحت وصاية الولاية"، كما يتم استخدامها في قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات IDEA، ووفقاً لما تنص عليه قوانين الولاية التي يعيش بها الطفل، هو:
1. الطفل الرضيع.
  2. طفل يتم اعتباره قاصر في الولاية وفقاً لقانون الولاية.
  3. طفل يكون في وصاية هيئة عامة لرعاية الأطفال.
- "القاصر في الولاية" لا تتضمن الطفل الرضيع ممن لديه أب راع.

### هل يتعين عليّ إبداء موافقتي لبدء التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة؟

نعم. يتعين أن تحصل المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة AEA على موافقتك قبل تقديم التعليم الخاص أو الخدمات ذات الصلة لطفلك للمرة الأولى. يتعين أن تبذل المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة AEA جهوداً معقولة من أجل الحصول على موافقتك قبل تقديم التعليم الخاص أو الخدمات ذات الصلة لطفلك للمرة الأولى. إذا لم تستجب لطلب تقديم موافقتك على تلقي طفلك للتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة للمرة الأولى، أو أنك رفضت إبداء هذه الموافقة، فمن ثم لا يُمكن للمقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة استخدام الضمانات الإجرائية (مثل الوساطة أو الشكاوى القانونية أو اجتماع تسوية النزاع أو جلسات الاستماع القانونية الحيادية) من أجل الوصول إلى على اتفاق أو قاعدة تقضي بإمكانية تقديم التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة (الموصى بها من قبل فريق برنامج التعليم الفردي) لطفلك دون موافقتك.

### ماذا يحدث إذا رفضت إبداء موافقتي على البدء في التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة؟

إذا لم تستجب لطلب تقديم موافقتك على تلقي طفلك للتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة للمرة الأولى، أو أنك رفضت إبداء هذه الموافقة ولم تقم المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة بتزويد طفلك بالتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة التي يسعون للحصول على موافقتك بشأنها، فإن المقاطعة وهيئة التعليم في المنطقة :-

1. لا تعد منتهكة للمتطلبات الخاصة بتوفير تعليم عام ملائم مجاني FAPE لطفلك للإخفاق في تقديم هذه الخدمات لطفلك.
2. غير مطالبين بأن يكون لديهم اجتماع لبرنامج التعليم الفردي أو أن تقوم بوضع وتطوير برنامج تعليم فردي IEP للتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة المُقدمة لطفلك والتي يلزم الحصول على موافقتك بشأنها.

### أيمكنني سحب وإلغاء موافقتي على استمرار التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة؟

نعم. يمكنك إلغاء موافقتك على استمرار التعليم الخاص لطفلك والخدمات ذات الصلة. يتعين عليك القيام بذلك كتابيًا. قبل توقف الخدمات، يتعين عليك تلقي إخطار كتابي مسبق من الهيئة العامة. إذا قمت بإلغاء استمرار التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة لطفلك، فهذا لا يلزم بالضرورة المقاطعة وهيئة التعليم في المنطقة AEA بتعديل سجلات التعليم الخاص بطفلك لأنك قمت بإلغاء وسحب موافقتك على تقديم المزيد من الخدمات.

### هل موافقتي مطلوبة لعمل إعادة التقييم؟

يتعين حصول المقاطعة على موافقتك قبل قيامها بإعادة تقييم طفلك، إلا إذا قامت المقاطعة بإثبات أنها:

1. قامت باتخاذ خطوات معقولة للحصول على موافقتك قبل إجراء إعادة التقييم لطفلك.
  2. لم تتلقى أي استجابة منك.
- إذا رفضت إجراء إعادة تقييم لطفلك، فستقوم المقاطعة وهيئة التعليم في المنطقة – دون إلزام – بمتابعة إعادة التقييم لطفلك من خلال استخدام الوساطة والشكاوى القانونية واجتماع تسوية النزاع وإجراءات جلسات الاستماع القانونية الحيادية وذلك في محاولة لتجاوز رفضك الموافقة على إعادة تقييم طفلك. كما هو الحال مع التقييمات الأولية، فإن المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة لا تعتبر مُنتهكة لالتزاماتها وفقًا للجزء (ب) من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة إذا رفضت مواصلة إعادة التقييم بهذه الطريقة.

### ما هو التوثيق الذي يتعين على المقاطعة وهيئة التعليم في المنطقة الاحتفاظ به والذي يتعلق ببطل جهد معقول للحصول على موافقة الوالدين؟

يجب أن يُبقي المقاطعة وهيئة التعليم في المنطقة على توثيق الجهود المعقولة للحصول على موافقة الوالدين للتقييمات الأولية، وكذلك لتقديم التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة لأول مرة، وأيضًا لإعادة التقييم ولتحديد آباء الأطفال القصر تحت وصاية الولاية لإجراء إعادة التقييم الأولي. يجب أن ينطوي التوثيق على سجل بالمحاولات في هذه المجالات، مثل:

1. سجلات مفصلة بالمكالمات الهاتفية التي تم إجراؤها أو محاولة إجرائها ونتائج هذه المكالمات.
2. نُسخ من المراسلات التي تم إرسالها إلى الوالد وأي استجابات تم تلقيها منه.
3. سجلات مفصلة بالزيارات التي تمت إلى منزل الوالد أو مكان عمله ونتائج تلك الزيارات.

### هل هناك أية حالات مُحددة أخرى قد تتطلب موافقتي؟

ينص قانون تعليم الأشخاص ذوي الإعاقة ولوائحه التنفيذية على الأوقات الأخرى التي قد تتطلب الحصول على موافقتك. يتضمن ذلك مشاركة المعلومات مع طفلك. هذه الأوقات التي يُطلب فيها الحصول على موافقتك هي:

1. يتعين الحصول على موافقتك عندما تحاول المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة الوصول إلى تأمينك العام أو الفوائد أو التأمين الخاص لمساعدتك في السداد نظير تزود طفلك بتعليم عام مجاني مناسب FAPE.
2. يتعين الحصول على موافقتك قبل قيام المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة بنشر المعلومات التعريفية الشخصية إلى الهيئات المشاركة التي توفر خدمات الانتقال أو تدفع مُقابل لها.
3. إذا كان طفلك مسجل أو سيتم تسجيله في مدرسة خاصة معتمدة تقع في هيئة تعليمية بمنطقة أخرى أو مقاطعة أخرى، فمن ثم ينبغي الحصول على موافقتك قبل نشر أي معلومات شخصية عن طفلك بين المقاطعة و/أو هيئة التعليم في المنطقة التي تقيم بها والمقاطعة و/أو هيئة التعليم في المنطقة التي تتواجد بها المدرسة الخاصة المعتمدة.

### ما هي المعلومات الأخرى التي ينبغي أن أعرفها بشأن الموافقة؟

موافقتك غير مطلوبة قبل قيام المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة ب:-

1. مراجعة البيانات الموجودة كجزء من تقييم أو إعادة تقييم طفلك.
2. إخضاع طفلك لاختبار أو تقييم آخر والذي يشمل جميع الأطفال، ما لم تكن الموافقة مطلوبة من جميع آباء الأطفال، قبل هذا الاختبار أو التقييم.

لا يمكن لمقاطعتك استخدام رفضك الموافقة على أحد الخدمات أو الأنشطة في منع تقديم أي خدمة أو فائدة أو نشاط آخر.

إذا قمت بتسجيل طفلك في مدرسة خاصة على نفقتك الخاصة أو إذا كنت تعيد طفلك إلى مدرسته الرئيسية، ولم تبدي موافقتك على التقييم المبدئي لطفلك أو إعادة التقييم لطفلك، أو إذا لم تستجب لأحد الطلبات الخاص بإبداء موافقتك، فمن ثم لا يجوز للمقاطعة استخدام الإجراءات الخاصة بها لتجاوز الموافقة مثل الوساطة أو الشكاوى القانونية أو اجتماع تسوية النزاع أو جلسات الاستماع القانونية الحيادية) كما أنهم ليسوا مُطالبين باعتبار طفلك مؤهل لتلقي الخدمات العادلة (الخدمات المتوفرة لأطفال المدارس الخاصة من ذوي الإعاقات الذين يعيشون مع آبائهم).

## المشاركة في الاجتماعات

### في أي اجتماعات طفلي يتعين عليّ الحضور؟

- بصفتك والد الطفل المعاق، يجب أن تتاح لك الفرصة للمشاركة في الاجتماعات التي تتعلق بـ:
1. تحديد وتقييم الوضع التعليمي للطفل.
  2. توفير التعليم العام المجاني المناسب (FAPE) لطفلك.

### كيف ستساعد المدرسة في تحقيق ذلك؟

يتعين على المقاطعة وهيئة التعليم في المنطقة تقديم إخطار لضمان توفير فرصة لتمكين آباء الأطفال من ذوي الإعاقات من حضور الاجتماعات. سيتم تقديم الإخطار إليك في وقت مبكر حتى تتمكن من الحضور، بنطوي الإخطار على المعلومات التالية: الهدف من الاجتماع ووقته ومكانه، وأيضاً من سيحضر هذا الاجتماع (الاسم والمركز الوظيفي). سيتم الاتفاق بصورة متبادلة على المكان والوقت المزمعين لعقد الاجتماع. هناك متطلبات إخطار إضافية بالنسبة لبعض الاجتماعات والتي تتعلق بانتقال الطفل من الدخول المبكر وكذلك للأطفال الذين يدرسون أهداف ما بعد التعليم الثانوي وخدمات الانتقال.

### هل كلما ناقش موظفي الهيئة العامة طفلي يُعد ذلك بمثابة "اجتماع"؟

- لا. ففي هذه الحالة، من السهل أن نعرف من القانون ما لا يتضمنه الاجتماع:
1. المحادثات غير الرسمية وغير المجدولة التي تشتمل على موظفي المقاطعة وهيئة التعليم في المنطقة.
  2. المحادثات المتعلقة بمواضيع مثل منهجية التعليم أو خطط الدروس أو تنسيق تقديم الخدمات، إذا لم يتم تناول هذه المواضيع في برنامج التعليم الفردي.
  3. الأنشطة التمهيدية التي يشارك فيها موظفي المقاطعة وهيئة التعليم في المنطقة بغرض وضع وتطوير اقتراح أو استجابة لعرض الآباء والذي سيتم مناقشته في اجتماع آخر.

### كيف لي أن أشارك في قرارات تقييمية بشأن طفلي؟

يتعين على كل مقاطعة وهيئة تعليم في المنطقة ضمان أن تكون عضو في أي مجموعة تتخذ قرارات حول الوضع التعليمي لطفلك.

### ماذا لو لم أتمكن من حضور الاجتماع؟

- إذا لم تستطع المشاركة في الاجتماع المتعلق بالوضع التعليمي لطفلك، فمن ثم يتعين على المقاطعة وهيئة التعليم في المنطقة استخدام طرق أخرى لضمان مشاركتك. قد تشتمل هذه الطرق على ما يلي:
1. المحادثات الفردية أو الاجتماعات عبر الهاتف.
  2. الاجتماعات عبر الفيديو.

### هل يمكن اتخاذ القرار دون وجودي؟

يمكن للمجموعة اتخاذ قرار دون حضورك إذا كانت المقاطعة غير قادرة تحقيق مشاركتك في اتخاذ القرار. ينبغي أن يكون لدى المدرسة سجل بالمحاولات التي بذلتها لضمان اشتراكك.

## التقييمات التعليمية المستقلة

### ما هو التقييم التعليمي المستقل (IEE)؟

التقييم التعليمي المستقل IEE هو عبارة عن تقييم لطفلك يتم إجراؤه عن طريق مُفتش مؤهل غير مُعين من قبل المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة. قامت هيئة التعليم في المنطقة بوضع المعايير الخاصة بالتقييم التعليمي المستقل IEE في سياسة المجلس.

### أيمكنني طلب تقييم تعليمي مُستقل؟

نعم. يحق لك الحصول على تقييم تعليمي مستقل IEE لطفلك إذا كنت لا توافق على التقييم الذي تم إجراؤه لطفلك والذي تم الحصول عليه من قبل المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة، وذلك وفقاً لشرط عديدة.

### ماذا قد تفعل المدرسة أو تقول إذا طلبت أنا عمل تقييم تعليمي مستقل؟

قد تسأل الهيئة العامة لماذا تنعز على التقييم العام، ولكنك لست مجبراً على تقديم مبرراتك. لا يجوز أن يؤدي هذا التبرير إلى تعطيل تقديم التقييم التعليمي المستقل IEE بصورة غير معقولة، إما على النفقات العامة أو المدرسة أو هيئة التعليم في المنطقة التي قامت بعقد جلسة استماع قانونية. يمكن للهيئة العامة أن تتوافق معك ومن ثم تقديم التقييم التعليمي المستقل IEE على النفقات العامة. قد تطلب الهيئة العامة عقد جلسة استماع لتوضيح سبب يلائم التقييم المنجز. في هذه الحالة، يقوم قاضي القانون الإداري باتخاذ القرارات المتعلقة بشأن ما إذا كانت المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة مُحقة. حتى إذا ثبت من خلال جلسة الاستماع أن التقييم مُلائم، فما زال باستطاعتك الحصول على تقييم تعليمي مستقل؛ ولكن لن تكون المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة مُلزامة للدفع مقابل ذلك.

### إذا اخترت الحصول على التقييم التعليمي المستقل، ما الذي يُمكنني عمله بالمعلومات التي سأحصل عليها؟

إذا كان التقييم يفي بكافة معايير هيئة التعليم في المنطقة، يتعين أخذ المعلومات في الاعتبار عند اتخاذ أية قرارات تتعلق بالتعليم العام المجاني المناسب لطفلك. يمكن لأي طرف استخدام المعلومات كدليل، أثناء جلسات الاستماع القانونية.

### من يدفع مقابل التقييم التعليمي المستقل؟

ستقوم الوكالة العامة بسداد إجمالي التكلفة الإجمالية للتقييم التعليمي المستقل أو ضمان أن يكون التقييم التعليمي المستقل بدون ثمة تكلفة عليك، وذلك ما لم تطلب الهيئة العامة عقد جلسة استماع قانونية عما إذا كانت ستقوم بالسداد مقابل التقييم التعليمي المستقل من عدمه. إذا طلب قاضي القانون الإداري إجراء تقييم تعليمي مستقل، فمن ثم يجب أن يكون على حساب النفقات العامة.

### ما هي المعلومات الأخرى التي ينبغي أن أعرفها بشأن التقييم التعليمي المستقل؟

1. إذا كنت تسعى لإجراء تقييم تعليمي مستقل على حساب النفقات العامة، فمن ثم ستقوم هيئة التعليم بالمنطقة بتقديم المعلومات الخاصة بمكان الحصول على التقييم التعليمي المستقل ومعايير الهيئة.
2. لا يجوز لهيئة التعليم في المنطقة فرض شروط أو نطاق زمني، بخلاف المعايير الخاصة بالحصول على تقييم تعليمي مستقل IEE.
3. يجب أن تتوافق معايير هيئة التعليم في المنطقة مع حرك في الحصول على التقييم التعليمي المستقل IEE.
4. يُجوز لك الحصول على تقييم تعليمي مستقل واحد وحسب على حساب النفقات العامة في كل مرة تقوم فيها المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة بإجراء تقييم لطفلك لم تكن قد وافقت عليه مسبقاً.

### الإخطار المسبق

نظراً لأن مشاركتك في القرارات المتعلقة بتعليم طفلك تبدو على قدر كبير من الأهمية، فإن القوانين تتطلب التأكيد على أنك مُشارك في جميع الأنشطة المحددة. تؤثر هذه الأنشطة والقرارات المحددة على خدمات التعليم الخاص المقدمة لطفلك. "الإخطار المسبق" عبارة عن مُراسلة كتابية يتم إرساله إليك من الهيئة العامة متى قامت الهيئة العامة باقتراح أو عرض أو رفض أو رفض البدء في تغيير التحديد أو التقييم أو الوضع التعليمي، أو تقديم التعليم العام المجاني المناسب لطفلك. ينبغي منحك هذا الإخطار خلال وقت معقول قبل قيام المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة بتطبيق هذا الإجراء، ولكن بعد اتخاذ القرارات المتعلقة بالعرض أو الرفض.

### ما هو الإخطار المسبق من المقاطعة أو وكالة التعليم في المنطقة AEA؟

هو عبارة عن مُراسلة كتابية من المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة والتي تشمل على معلومات حول مجموعة من البنود وفقاً للموضوع. يمكنك الحصول على إخطار مسبق حول أي شيء يتم عرضه أو رفضه لطفلك فيما يتعلق بخدمات التعليم الخاص. يجب أن ينطوي ذلك على:

1. بدء تقديم الخدمة.
2. تغيير في خدمة التعليم الخاص.
3. القضايا المتعلقة بتحديد خدمات التعليم الخاص.
4. الوضع التعليمي لطفلك، إذا كان هناك ثمة تغيير.
5. التقييمات المطلوبة.
6. أي شيء متعلق بتقديم التعليم العام المجاني المناسب إذا كانت استعلامات فريق برنامج التعليم المخصص تؤدي إلى استنتاج حدوث تغيير جوهري أو مادي.

### ما هي المعلومات التي ينطوي عليها الإخطار؟

1. وصف للإجراء المعروض أو المرفوض.
2. شرح لسبب عرض أو رفض الإجراء.
3. وصف لإجراء وتقدير وتسجيل وتقرير كل تقييم تستخدمه الهيئة كأساس لإجراء المعروض أو المرفوض.
4. بيان يحدد أنك و/أو طفلك لديه حماية وفقاً للضمانات الإجرائية المنصوص عليها في القانون. إذا لم يكن هذا الإخطار يُمثل إحالة مبدئية للتقييم، فمن ثم سيتم إخطارك عن كيفية الحصول على نسخة من هذه الضمانات الإجرائية.
5. المصادر المحددة للآباء للاتصال من أجل الحصول على الدعم فيما يتعلق بأقسام القانون التي يتناولها دليل الضمانات الإجرائية.
6. وصف للخيارات الأخرى التي يراعيها فريق برنامج التعليم المخصص وأسباب رفض هذه الخيارات.
7. وصف لأي عنصر آخر يتعلق بقرار الهيئة الخاص بعرض أو رفض الإجراء.

### كيف سيبدو "الإخطار"؟

عبارة عن نموذج أو خطاب مكتوب. ينبغي كتابة الإخطار بلغة مفهومة بالنسبة للجمهور؛ وتقديمه بلغتك القومية أو أي وسيلة اتصال أخرى تستخدمها، إلا إذا تعذر القيام بذلك.

إذا لم تكن لغتك القومية أو وسيلة الاتصال الأخرى عبارة عن لغة مكتوبة، يتعين أن تضمن الهيئة العامة ما يلي:

1. أن يتم ترجمة الإخطار شفهيًا بوسائل أخرى إلى لغتك القومية أو أي وسيلة اتصال أخرى.
2. أن تتفهم محتويات الإخطار.
3. أن يكون هناك دليل كتابي يفيد باستيفاء الشرطين 1 و2.

إذا عرضت الهيئة العامة على الوالدين اختيار استلام المستندات عن طريق البريد الإلكتروني، يمكنك اختيار تلقي الإخطار الكتابي المُسبق عن طريق البريد الإلكتروني.

### خيارات تسوية المنازعات

هناك خيارات عديدة إذا كنت لا تتفق مع المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة أو أي هيئة عامة أخرى مشاركة في تعليم طفلك. هذا الجزء من دليل الضمانات الإجرائية يتناول هذه الخيارات.

### الفرق بين شكوى الإجراءات القانونية وبين إجراءات الشكاوى في الولاية

تنص لوائح الجزء (ب) من قانون تعليم الأشخاص ذوي الإعاقات على إجراءات منفصلة لشكاوى الولاية ولشكاوى وجلسات الاستماع القانونية. وعلى النحو المبين أدناه، يمكن لأي فرد أو مؤسسة رفع شكوى احتجاجًا على انتهاك أي من متطلبات الجزء (ب) من قبل المقاطعة أو هيئة التعليم في الولاية أو أي هيئة عامة أخرى. يمكن لك أنت والمقاطعة فحسب تقديم شكوى قانونية حول أي من الأمور المتعلقة بالعرض أو الرفض لتدشين أو تغيير التحديد أو التقييم أو الوضع التعليمي للطفل المعاق، أو تقديم التعليم العام المجاني المناسب للطفل. في حين يتعين على موظفي هيئة التعليم في الولاية بصورة عامة القيام بحل الشكاوى المقدمة في الولاية خلال 60 يوم، ما لم يتم تمديد النطاق الزمني، وإن لم يتم تمديد النطاق الزمني، يتعين على قاضي القضاء الإداري الحيادي الاستماع إلى الشكاوى القانونية (إذا لم يتم حلها خلال اجتماع تسوية النزاع أو من خلال الوساطة) وإصدار قرار مكتوب خلال 45 يوم بعد نهاية فترة تسوية النزاع، وذلك على النحو المُحدد في هذا المستند تحت عنوان عملية القرارات، إلا إذا قام قاضي القانون الإداري بمنح تمديد للنطاق الزمني بناء على طلبك أو طلب المقاطعة. فيما يلي وصف مفصل لشكاوى الولاية والشكاوى القانونية، وإجراءات التسوية وجلسات الاستماع.

### إجراءات الشكاوى في الولاية

#### هل توفر وزارة التربية والتعليم بأيووا إجراءات لتقديم شكوى؟

نُسخ إدارة التعليم في ولاية أيوا بإجراءات مكتوبة من أجل:

1. حل أي شكوى، بما في ذلك الشكاوى التي يتم رفعها من قبل أحد المؤسسات أو الأفراد من ولاية أخرى، من خلال تقديم الشكاوى المرفوعة إلى إدارة التعليم في ولاية أيوا.
2. نشر إجراءات الولاية إلى الآباء غيرهم من الأشخاص ذوي المعنيين، بما في ذلك تدريب الوالدين ومراكز المعلومات ووكالات الحماية والدفاع ومراكز الإعاقة المستقلة وغيرها من الهيئات ذات الصلة.

عند معالجة الشكاوى التي تراها إدارة التعليم في ولاية أيوا غير صالحة لتقديم الخدمات الملائمة، يتعين على الإدارة تناول:

1. الإخفاق في تقديم الخدمات الملائمة، بما في ذلك الإجراءات الإصلاحية الملائمة لتناول حاجات الطفل.
2. تقديم الخدمات الملائمة في المستقبل لجميع الأطفال من ذوي الإعاقات.

### ما الذي تتضمنه هذه الإجراءات؟

- تضع إدارة التعليم في ولاية أيوا في إجراءات الشكاوى الخاصة بها نطاق زمني يصل إلى 60 يوماً بعد تعبئة الشكاوى من أجل:
1. تنفيذ فحوصات مستقلة في المواقع، إذا قررت إدارة التعليم في ولاية أيوا أن الفحوصات على قدر كبير من الأهمية.
  2. توفير الفرصة لمقدم الشكاوى كي يقوم بتقديم المعلومات الإضافية، إما شفهيًا أو كتابيًا حول الادعاءات المرفقة بالشكاوى.
  3. تزويد المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة بالفرصة للاستجابة للشكاوى، بما في ذلك على الأقل:
    - a. اقتراح تسوية للشكاوى، بناء على ما تراه المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة.
    - b. عند موافقة الوالد (أو الشخص أو المؤسسة التي قامت بتعبئة الشكاوى)، تكون هناك فرصة للمقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة لإشراك الوالد أو الشخص أو المؤسسة في الوساطة أو الوسائل البديلة لتسوية النزاع.
  4. مراجعة جميع المعلومات ذات الصلة وإجراء قرار مستقل يتعلق بما إذا كانت المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة بانتهاك متطلبات قانون تعليم الأشخاص ذوي الإعاقات.
  5. إصدار قرار كتابي لمقدم الشكاوى يتناول كل ادعاء في الشكاوى ويحتوي على:
    - a. النتائج الواقعية والاستنتاجات.
    - b. أسباب القرار الأخير لإدارة التعليم في ولاية أيوا.

### أهناك ثمة قيود أخرى على هذه الإجراءات؟ هل مسموح بالتمديد لأكثر من 60 يومًا؟

- إدارة التعليم في ولاية أيوا لديها إجراءات أيضًا:
1. تسمح بتمديد النطاق الزمني فقط إذا:-
    - a. كان هناك ظروف استثنائية تتعلق بأحد الشكاوى بعينها.
    - b. وافق الوالد والمقاطعة وهيئة التعليم في المنطقة على مد الفترة الزمنية لإجراء الوساطة أو غيرها من أنشطة تسوية النزاعات.
  2. تتضمن إجراءات خاصة بالتطبيق الفعال للقرار الأخير لإدارة التعليم في ولاية أيوا، إذا لزم الأمر، بما في ذلك:
    - a. أنشطة الدعم الفني.
    - b. المفاوضات.
    - c. الإجراءات الإصلاحية لتحقيق الامتثال.

إذا تم تلقي شكاوى كتابية تكون أيضًا موضوع جلسة الاستماع القانونية، يتعين أن تقوم الولاية بتتبع الشكاوى جانبًا حتى يتم الحصول على نتيجة جلسة الاستماع:

1. إذا تم اتخاذ قرار في أي وقت مضى بشأن أحد الأمور التي تتناولها أحد الشكاوى في جلسة استماع قانونية تشتمل على نفس الأطراف:
  - a. تكون جلسة استماع قانونية ملزمة بالنسبة في هذا الصدد.
  - b. يتعين على وكالة التعليم الحكومي SEA إخطار مقدم الشكاوى بهذا التأثير.

### كيف يتم رفع الشكاوى ومن يمكنه رفعها؟

يمكن للمؤسسة أو الشخص أن يقوم بتقديم شكاوى كتابية موقعة. يجب أن تشمل الشكاوى على:

1. بيان بأن المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة قامت بخرق متطلبات الجزء (ب) من قانون تعليم الأشخاص ذوي الإعاقات 2004.
  - a. الحقائق التي يستند إليها البيان.
  - b. توقيع مقدم الشكاوى ومعلومات الاتصال الخاصة به.
  - c. إذا كان هناك ادعاء بانتهاكات لحقوق طفل معين.
    - i. اسم الطفل وعنوان ومحل إقامته.
    - ii. اسم المدرسة الملتحق بها الطالب.
    - iii. في حالة الأطفال بلا مأوى (في إطار المعنى § 725(2) من قانون ماكينني فينتو لدعم الأشخاص ممن لا مأوى لهم (42 U.S.C. § 11434a(2))، يتطلب توافر معلومات الاتصال الخاصة بالطفل واسم المدرسة الملتحق بها الطالب.
    - iv. وصف لطبيعة مشكلة الطفل، بما في ذلك الحقائق المتعلقة بالمشكلة.
    - v. قرار مقترح للمشكلة للحد المعروف والمتاح لأحد الأطراف في وقت تعبئة الشكاوى.
    - d. يجب أن تحتوى الشكاوى على انتهاك قد حدث خلال فترة لا تزيد عن عام واحد قبل تاريخ استلام الشكاوى.
    - e. يتعين على الطرف الذي قام بتعبئة الشكاوى أن يقوم بإرسال نسخة من الشكاوى إلى المقاطعة وهيئة التعليم في المنطقة AEA التي تقدم الخدمات للطفل في نفس وقت قيام الطرف بتعبئة الشكاوى مع إدارة التعليم في ولاية أيوا.

يمكنك العثور على استمارة لتعبئة الشكاوى في الولاية في الصفحة 31.

ماذا يحدث إذا لم تمثل وكالة التعليم المحلية أو وكالة التعليم بالمنطقة أو أي وكالة عامة أخرى لقرار جلسة الاستماع القانونية؟ في حال ملاحظتك لعدم امتثال المدرسة أو وكالة التعليم المحلية أو وكالة التعليم بالمنطقة، أو أية وكالة عامة أخرى لقرارات جلسة الاستماع القانونية، يحق لك تحريك دعوى ضدهم في الولاية. وستقوم الإدارة بدورها باتخاذ الإجراءات اللازمة في حالة التأكد من صحة شكواك.

شكوى بعدم عدالة الإجراءات  
(والمعروفة أيضاً بطلب جلسة استماع قانونية متعلقة بالإجراءات)

متي يُمكنني رفع شكوى لعدم عدالة الإجراءات (يُشار إليها أيضاً باسم طلب جلسة استماع قانونية متعلقة بالإجراءات)؟  
يمكنك تحريك دعوى بطلب جلسة استماع قانونية متعلقة بطفلك طالباً فيها اقتراح أو رفض تأسيس أو تغيير:

1. التحديد
2. التقييم
3. الوضع التعليمي لطفلك المُعاق؛ أو
4. تقديم التعليم العام المجاني (FAPE) الملائم لطفلك.

أهناك حد زمني مُعين لملء طلب جلسة الاستماع حول الإجراءات القانونية؟  
يجب ألا تزيد المدة المنقضية على الخرق الذي يزعم طلب جلسة الاستماع حول الإجراءات القانونية مناقشته، عن عامين قبل معرفتك أو معرفة المقاطعة بهذا الإجراء قيد الادعاء والذي يشكل أساس طلب جلسة استماع قانونية.

أهناك استثناءات بشأن مُتطلبات المهلة الزمنية المُحددة لإيداع الطلب؟

- نعم، لن ينطبق الحد الزمني إذا تم منعك من طلب جلسة الاستماع للأسباب التالية:
1. تحريف الحقائق المحدد من خلال المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة AEA بأنها قامت بحل القضايا المحددة في طلب جلسة الاستماع؛ أو
  2. قيام المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة AEA باحتجاز المعلومات عنك والتي كان من المفترض تقديمها لك وفقاً للجزء B من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة.

كيف يُمكنني معرفة أماكن الحصول على المساعدة القانونية؟

- يتعين على إدارة التعليم في ولاية أيوا إخطارك بالخدمات المجانية أو منخفضة الرسوم أو غيرها، ذات الصلة والمتاحة في هذا المجال إذا:
1. تقدمت بطلب هذه المعلومات؛ أو
  2. قمت أنت أو الهيئة بطلب جلسة استماع وفقاً لهذا الجزء.

ما الذي يتعين عليّ إرفاقه مع طلب جلسة الاستماع حول الإجراءات القانونية؟

- يجب أن يضم طلبك لجلسة الاستماع حول الإجراءات القانونية ما يلي:
1. اسم طفلك؛
  2. عنوان محل إقامة طفلك؛
  3. اسم مدرسة طفلك والوكالة التعليمية التابع لها المنطقة.
  4. وصف لطبيعية مشكلة طفلك المتعلقة بالإجراء المقترح أو المرفوض، بما في ذلك الحقائق المتعلقة بالمشكلة.
  5. حل مقترح للمشكلة للحد المعروف والمتاح لك أو للمقاطعة أو وكالة التعليم في المنطقة AEA في ذلك الوقت.
  6. في حالة الأطفال بلا مأوى (في إطار المعنى § 725(2) من قانون ماكينني فينتو لدعم الأشخاص ممن لا مأوى لهم (42 U.S.C. § 11434a(2))، يتطلب توافر معلومات الاتصال الخاصة بالطفل واسم المدرسة الملحق بها الطالب.

ما مدى أهمية إرفاق كافة مُتطلبات الإشعار؟

لن تحصل على جلسة استماع قانونية إلا إذا قمت أنت أو محاميك بتعبئة طلب جلسة استماع قانونية يستوفي جميع المتطلبات. يمكنك العثور على استمارة لتعبئة طلب جلسة استماع قانونية في الصفحة 30.

من يُقرر ما إذا كان الإشعار يفي بكافة المُتطلبات؟

يتعين اعتبار طلب جلسة استماع قانونية كافي إلا إذا قام الطرف المتلقي لطلب جلسة الاستماع القانونية بإخطار قاضي القانون الإداري LJL وجميع الأطراف كتابياً في موعد أقصاه 15 يوماً من استلامه طلب جلسة الاستماع القانونية بأن الطرف المتلقي يعتقد أن الإخطار لا يستوفي المتطلبات.

وخلال خمسة أيام من استلام الإخطار، يتعين أن يقوم قاضي القانون الإداري LJL باتخاذ قرار فيما يتعلق بطلب جلسة الاستماع القانونية عما إذا كان يستوفي المتطلبات، كما يتعين عليه أن يقوم على الفور بإخطار الأطراف كتابياً بهذا القرار.

إلى أين أرسل طلب جلسة الاستماع حول الإجراءات القانونية؟

يتعين عليك إرسال إخطار إلى المقاطعة أو هيئة التعليم AEA في المنطقة الخاصة بالطفل وأي طرف آخر ذكر اسمه. يتعين أن يظل الطلب سري. كما سيتعين عليك تقديم نسخة من الإخطار إلى إدارة التعليم في ولاية أيوا. تعد إدارة التعليم في ولاية أيوا مسؤولة عن إجراء جلسات استماع قانونية حيادية.

**ماذا سيحدث إذا لم أرسل الإشعار إلى كافة الأطراف وإلى وزارة التربية والتعليم بأبواب؟**  
يتطلب قانون تعليم الأشخاص ذوي الإعاقات IDEA أن تقوم بتقديم الإخطار إلى المقاطعة وهيئة التعليم في المنطقة AEA أو أي طرف آخر ذكر اسمه، وإدارة التعليم. تبدأ جميع القيود الزمنية المرتبطة بالشكاوى القانونية فقط عندما يتسلم كافة الأطراف المعنيين النسخ المطلوبة.

**ماذا لو رغبت في تغيير طلب جلسة الاستماع بعد إرساله؟**

يمكنك إجراء تغييرات على طلب جلسة استماع قانونية فقط إذا:

1. وافقت الأطراف الأخرى على ذلك التغيير كتابياً وتوفرت لها الفرصة لحل طلب جلسة استماع قانونية من خلال اجتماع حل النزاع؛ أو
2. قدم قاضي القانون الإداري ALJ إذن بذلك، فيما عدا أن يقوم قاضي القانون الإداري ALJ بتقديم إذن فقط لإجراء التعديل في فترة لا تتعدى خمسة أيام قبل بدء جلسة الاستماع القانونية.

عند تغيير طلب جلسة استماع قانونية، يبدأ النطاق الزمني مرة أخرى لجلسة استماع قانونية أو اجتماع حل النزاع.

**كيف ستجيب المقاطعة على طلبي لجلسة الاستماع؟**

إذا لم تقم المقاطعة و/أو هيئة التعليم في المنطقة AEA بإرسال إخطار كتابي مسبق إليك فيما يتعلق بالموضوع المتضمن في طلب جلسة الاستماع القانونية الذي قمت بكتابته، يتعين على المقاطعة، خلال 10 أيام من استلام طلب جلسة استماع قانونية، أن تقوم بإرسال رداً إليك يتضمن ما يلي:

1. شرح لسبب عرض الهيئة أو رفضها اتخاذ الإجراء المدفوع بها في طلب جلسة الاستماع القانونية؛
2. وصف للخيارات الأخرى التي يراعيها فريق برنامج التعليم المخصص وأسباب رفض هذه الخيارات.
3. وصف لإجراء وتقدير وسجل وتقرير كل تقييم استخدمته الهيئة كأساس للإجراء المعروض أو المرفوض؛ و
4. وصف لأي عنصر آخر يتعلق بقرار الهيئة الخاص بعرض أو رفض الإجراء.

يتعين أن تقوم المقاطعة وهيئة التعليم في المنطقة AEA التي تتلقى طلب جلسة استماع قانونية، خلال 10 أيام من استلام طلب جلسة الاستماع القانونية، بإرسال رداً إليك يتناول بصورة محددة موضوعات طلب جلسة الاستماع القانونية. كما يتعين عليها إرسال نسخاً من هذا الرد إلى إدارة التعليم في ولاية أبوا.

خلال 15 يوماً من استلام إخطار طلب جلسة الاستماع القانونية، وقبل جلسة الاستماع القانونية، يتعين أن تقوم المقاطعة وهيئة التعليم في المنطقة AEA بعقد اجتماع معك ومع الأعضاء ذوي الصلة أو أعضاء فريق برنامج التعليم المخصص IEP ممن هم على دراية كافية بالحقائق الواردة في طلب جلسة الاستماع القانونية والذي يجب أن يحضره:

1. ممثل عن المقاطعة وهيئة التعليم في المنطقة AEA ممن لديهم سلطة اتخاذ القرارات بالنيابة عن المقاطعة وهيئة التعليم في المنطقة AEA؛
2. قد لا يحضره محامياً عن المقاطعة أو وكالة التعليم في المنطقة AEA، بخلاف المحامي الذي يصاحبك.

#### ما الغرض من اجتماع القرار؟

إن الهدف من اجتماع حل النزاع هو مناقشة طلب جلسة الاستماع الخاص بك، والحقائق التي تشكل أساس طلب جلسة الاستماع حتى يتسنى للمقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة AEA حل النزاع.

#### هل هناك حاجة إلى عقد اجتماع القرار؟

أجل، إلا إذا:

1. وافقت أنت والمقاطعة وهيئة التعليم في المنطقة AEA كتابياً على إلغاء الاجتماع؛ أو
2. وافقت أنت والمقاطعة وهيئة التعليم في المنطقة على استخدام عملية الوساطة المتاحة من خلال إدارة التعليم في ولاية أيوا.

كما سيتعين على الأطراف المحددة في طلب جلسة استماع قانونية إرسال المستندات إلى إدارة التعليم في ولاية أيوا والتي توضح ما إذا كان تم عقد اجتماع حل النزاع أم أن جميع الأطراف قد وافقت على إلغاء اجتماع حل النزاع.

#### من سيحضر اجتماع القرار؟

تقوم أنت والمقاطعة وهيئة التعليم في المنطقة AEA بتحديد الأعضاء المعنيين لفريق برنامج التعليم المخصص لحضور اجتماع حل النزاع.

#### ما هي "فترة القرار"؟

تبدأ فترة الثلاثين يوماً عندما تتلقى المقاطعة وهيئة التعليم في المنطقة AEA وأي أطراف أخرى وإدارة التعليم في ولاية أيوا طلب جلسة الاستماع القانونية. وأثناء هذه الفترة هناك فرص لحل القضايا في شكاوى قانونية. إذا لم تحل المقاطعة القضايا المطروحة في طلب جلسة الاستماع القانونية بالصورة التي ترضيك خلال 30 يوماً، يتعين بذلك إجراء جلسة الاستماع القانونية بافتراض أنه قد تم استيفاء كافة المتطلبات الخاصة بتقديم طلب جلسة الاستماع القانونية. إذا أخفقت المقاطعة في عقد اجتماع قرارات خلال 15 يوماً من استلام إخطار طلب جلسة الاستماع القانونية، أو أخفقت في المشاركة في اجتماع حل النزاع، يمكنك أن تطلب من قاضي القانون الإداري أن يأمر ببدء الحد الزمني لجلسة الاستماع القانونية المقدر لمدة 45 يوماً.

#### ما مدى أهمية اجتماع القرار؟

باستثناء الحالات التي تقوم فيها أنت والمقاطعة وهيئة التعليم في المنطقة AEA بالموافقة على إلغاء اجتماع حل النزاع أو استخدام الوساطة، عند تعبتك لطلب جلسة الاستماع القانونية فإن إخفاك في المشاركة في اجتماع حل النزاع يترتب عليه بعض العواقب. في حالة عدم تمكن المقاطعة من تأمين مشاركتك في اجتماع حل النزاع، ذلك عقب بذلها للجهود المعقولة وتوثيق تلك الجهود المبذولة، يحق للمقاطعة أو وكالة التعليم في المنطقة AEA في نهاية الفترة الزمنية للقرارات والمقدرة بـ 30 يوماً أن تطلب من قاضي القانون الإداري إلغاء طلب جلسة الاستماع القانونية. يجب أن تشمل مستندات توثيق تلك الجهود المبذولة سعياً لترتيب اتفاق متبادل فيما يتعلق بالزمان والمكان، ما يلي:

1. سجلات مفصلة بالمكالمات الهاتفية التي تم إجراؤها أو محاولة إجراؤها ونتائج هذه المكالمات.
2. نُسخ من المراسلات التي تم إرسالها إلى الوالد وأي استجابات تم تلقيها منه؛ و
3. سجلات مفصلة بالزيارات التي تمت إلى منزلك مكان عملك ونتائج تلك الزيارات.

#### هل يُمكن أن تحدر اتفاقية تسوية مُلزِمة قانوناً من هذا الاجتماع؟

إذا تم التوصل إلى حل للنزاع في اجتماع حل النزاع يتعين عليك وعلى الأطراف الأخرى تنفيذ اتفاق ملزم قانونياً بما يلي:

1. يتم توقعه من قبلك ومن قبل الممثل عن المقاطعة والذي تكون لديه سلطة إلزام المقاطعة؛ و
2. يكون هذا الاتفاق قابل للتنفيذ في أي محكمة في الولاية لها سلطة قضائية مختصة أو في أحد المحاكم الأخرى في الولايات المتحدة الأمريكية.

#### هل هناك فترة زمنية مُحددة أتمكن فيها من تغيير رأيي حيال الاتفاقية؟

نعم. تسمى تلك الفترة بفترة مراجعة الاتفاقية. إذا تم إبرام اتفاقية بينك وبين المقاطعة كنتيجة لاجتماع حل النزاع يمكن لأي طرف (أنت أو المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة AEA) أن يقوم بإلغاء الاتفاقية خلال 3 أيام عمل من تاريخ قيامك أنت والمقاطعة بالتوقيع على الاتفاقية.

يتعين توفير الوساطة لك كي يتسنى لك وللوكالات العامة حل النزاعات التي تنشأ حول أي قضية تابعة للجزء (ب) من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات، يمكنك طلب الوساطة قبل أو بعد قيامك بتحريك دعوى عدم عدالة الإجراءات. يتم تعبئة طلب وساطة قبل تحريك الشكوى القانونية ويسمى "طلب لعقد مؤتمر قبل الاستئناف". يتعين على إدارة التعليم في ولاية أيوا ضمان أن وضع الإجراءات وتطبيقها للسماح للأطراف بحل النزاعات من خلال عملية الوساطة.

#### ما هي إجراءات ومتطلبات الوساطة؟

- يجب أن تضمن إجراءات عملية الوساطة تحقيق ما يلي:
1. التطوعية من جانب الأطراف (أنت و المقاطعة ووكالة التعليم في المنطقة)
  2. ألا يتم استخدامها لمنع أو تعطيل حقاك في طلب جلسة استماع قانونية أو لمنع أي حقوق أخرى تكون مكفولة لك وفقا للجزء (ب) من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات؛ و
  3. أن يتم إجراؤها من قبل وسيط مؤهل وحيادي يكون قد خضع للتدريبات فعالة في تقنيات الوساطة.

#### كيف لي أن أعرف من هم الوسطاء؟ كيف يتم اختيار الفرد الذي سيستمع إلى المشاكل طفلي؟ من يدفع نظير عملية الوساطة؟

- يتعين على وزارة التربية والتعليم بولاية أيوا أن:
1. الاحتفاظ بلائحة من الأفراد المؤهلين كوسطاء وممن على دراية تامة بالقوانين واللوائح المتعلقة بأحكام التعليم الخاص والخدمات المتعلقة بها.
  2. اختيار وسطاء بطريقة عشوائية و دورانية أو أية أسس حيادية أخرى.
  3. تحمل تكلفة عملية الوساطة، بما في ذلك تكلفة الاجتماعات مع الطرف الحيادي عندما يكون الاختيار هو عدم استخدام الوساطة.

#### كيف لي أن أعرف بأن الوسيط غير مُتحيز؟

- الشخص الذي يخدم بصفته وسيط:
1. لا يمكن أن يكون موظف في إدارة التعليم في ولاية أيوا أو هيئة التعليم في المنطقة AEA أو المقاطعة المشتركة في تعليم أو رعاية الطفل؛ و
  2. يجب ألا يكون لديه اهتمام شخصي أو مهني يتعارض مع هدف حيادية الوسيط.
- فالشخص المؤهل كوسيط لا يمكن أن يكون موظف في المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة AEA أو إدارة التعليم في ولاية أيوا بمفرده حيث يتم الدفع له من قبل الهيئة للعمل كوسيط.

#### ما هو الشيء الذي أحتاج معرفته بشأن عملية الوساطة؟

1. يجب أن يتم التنسيق لعقد جلسات الوساطة في الوقت والمكان الذي يتلاءم معك ومع الأطراف الأخرى؛
  2. إذا توصلت أنت والمقاطعة إلى حل أحد النزاعات من خلال عملية الوساطة، يتعين عليك وعلى المقاطعة وعلى هيئة التعليم في المنطقة AEA الدخول في اتفاقية بنودها:
- (أ) تقضي بأن تظل المناقشات التي تمت أثناء عملية الوساطة سرية ولا يمكن استخدامها كدليل في أي جلسات استماع قانونية لاحقة أو أي إجراءات مدنية تنجم عن ذلك النزاع؛ و
- (ب) يتم توقيعها من قبلك ومن قبل الممثل عن الهيئات العامة الذي تكون لديه سلطة إلزام هذه الهيئات.
3. يكون هذا الاتفاق قابل للتنفيذ في أي محكمة في الولاية لها سلطة قضائية مختصة أو في أحد المحاكم الأخرى في الولايات المتحدة الأمريكية.
  4. يتعين على أطراف الوساطة توقيع تعهد السرية قبل البدء في الوساطة لضمان أن تظل جميع المناقشات التي تحدث أثناء الوساطة سرية.

#### ماذا لو أنني لا أريد استخدام عملية الوساطة؟

يمكن أن تقوم وكالة التعليم في المنطقة AEA بوضع الإجراءات كي تعرض على الوالد والمقاطعة التي تختار عدم استخدام عملية الوساطة، فرصة عقد اجتماع بينك وبين الطرف الحيادي في زمان ومكان يتلاءم معك.

#### من هو الطرف المُحايد؟

يكون الطرف المُحايد واحداً مما يلي:

1. شخص متعاقد مع هيئة حل نزاعات بديلة ملائمة؛ أو
2. مركز المعلومات وتدريب الآباء بولاية أيوا
3. المركز المجتمعي لموارد الآباء.

يقوم الطرف المحايد بتوضيح فوائد عملية الوساطة لك وتشجيعك على استخدامها.

جلسة استماع الإجراءات القانونية غير المتحيزة  
(الموضوعية)

عند تقديم أحد طلبات جلسة الاستماع القانونية، يجب إتاحة الفرصة لك أو وكالة التعليم في المنطقة أو المقاطعة المشتركة في النزاع، في الحصول على جلسة استماع قانونية غير متحيزة.

من هو المسئول عن إجراء جلسة استماع الإجراءات القانونية؟  
تقوم إدارة التعليم في ولاية أيوا بإجراء جلسة الاستماع.

من الذي يستمع إلى المعلومات ويتخذ القرارات في جلسة استماع الإجراءات القانونية؟  
شخص يعمل كقاضي قانون إداري ALJ يقوم بهذا الدور في جلسة الاستماع القانونية. يتعين أن تحتفظ إدارة التعليم في ولاية أيوا بلانحة من الأشخاص الذين يعملون كقاضي قانون إداري ALJ. يتعين أن تشمل اللانحة على بيان بمؤهلات كل شخص من هؤلاء الأشخاص.

ما هي مؤهلات قاضي القانون الإداري "ALJ" المتجرد؟

على الأقل، يجب على قاضي القانون الإداري، ألا يكون:

1. موظف في إدارة التعليم في ولاية أيوا أو هيئة التعليم في المنطقة AEA أو المقاطعة المشتركة في تعليم أو رعاية الطفل؛ و
2. شخص لديه اهتمامات شخصية أو مهنية تتعارض مع حيادية الشخص في جلسة الاستماع.

قاضي القانون الإداري:

1. يجب أن يكون لديه المعرفة، والقدرة على فهم أحكام قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات IDEA 2004 واللوائح الفيدرالية والدولية التي تتعلق بقانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات IDEA والتفسيرات القانونية لقانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات IDEA من قبل المحاكم الفيدرالية والدولية؛
2. يجب أن يكون لديه معرفة وقدرة على إجراء جلسات الاستماع بما يتفق مع الممارسات القانونية الملائمة والقياسية؛ و
3. يجب أن يكون لديه معرفة وقدرة على معالجة وكتابة قرارات جلسات الاستماع بما يتفق مع الممارسات القانونية الملائمة والقياسية.

وإذا كان الشخص المؤهل لإجراء جلسات استماع موظفاً في هيئة بمفرده حيث يتم الدفع له من قبل الهيئة نظير عمله كقاضي قانون إداري.

في هذه الأثناء، إلى أي المدارس سيذهب طفلي؟

يتعين أن يظل طفلك في وضعه التعليمي الحالي أثناء فترة الإجراءات الإدارية أو القضائية، إلا إذا وافقت جميع الأطراف على خلاف ذلك.

أهناك ثمة استثناء في حكم الوضع الحالي؟

نعم، إذا كان الطفل في وضع تعليمي بديل مؤقت في وقت إجراءات جلسة الاستماع، يجب أن يظل الطفل في هذا الوضع مع تعليق قرار قاضي القانون الإداري ALJ أو انتهاء الفترة الزمنية.

ماذا لو أن طفلي لم يلتحق بمدرسة عامة؟

إذا تضمنت طلبات جلسة الاستماع القانونية طلباً للالتحاق بالمدرسة العامة، يتعين، بعد الحصول على موافقتك، وضع طفلك في مدرسة عامة حتى يتم الانتهاء من جميع الإجراءات.

إذا كان قرار قاضي القانون الإداري ALJ في جلسة الاستماع القانونية التي أجرتها إدارة التعليم في ولاية أيوا يتفق معك على أن تغيير الوضع ملائم لك، يتعين بذلك التعامل مع الوضع على أنه اتفاق بينك وبين الولاية.

ما الذي يُمكن مناقشته في جلسة استماع الإجراءات القانونية؟

لن يتم السماح للطرف الذي يطلب جلسة استماع قانونية رفع أي قضية في جلسة استماع قانونية لم يتم رفعها في طلب جلسة استماع قانونية إلا إذا وافق الطرف الآخر على خلاف ذلك.

هل هناك فترة زمنية محددة مُقرر إتباعها للتقدم بطلب عقد جلسة استماع الإجراءات القانونية؟

يتعين عليك أو على المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة طلب جلسة استماع حيادية خلال عامين من تاريخ علمك أو علم المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة بالإجراءات التي يتم الاحتجاج ضدها والتي تشكل أساس طلب جلسة استماع قانونية.

هل هناك استثناءات في قاعدة المهلة الزمنية؟

لا ينطبق النطاق الزمني إذا تم منعك من تعبئة طلب جلسة استماع قانونية بسبب:

1. تحريف الحقائق المحدد من خلال المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة بأنها قامت بحل القضايا المحددة في طلب جلسة الاستماع.
2. قيام المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة باحتجاز المعلومات عنك والتي كان من المفترض تقديمها لك وفقاً للجزء (ب) من قانون تعليم الأشخاص ذوي الإعاقة.

### ما هي الحقوق المدرجة في جلسة الاستماع والتي ينبغي علي معرفتها بموجب القانون؟

- يحق لأي طرف في جلسة استماع يتم إجراؤها القيام بما يلي:
1. أن يتم مرافقته وتقديم النصح له عن طريق محام أو عن طريق أشخاص لديهم معرفة خاصة أو تدريب فيما يتعلق بمشاكل الأطفال من ذوي الإعاقات.
  2. تقديم الأدلة ومواجهة الاختبارات وطلب حضور الشهود.
  3. منع تقديم أي دليل في جلسة الاستماع لم يتم الكشف عنه إلى هذا الطرف خلال خمسة أيام على الأقل قبل جلسة الاستماع.
  4. الحصول على سجل كتابي أو سجل إلكتروني وفقاً لاختيارك، كلمة بكلمة لجلسة الاستماع.
  5. الحصول على نتائج واقعية وقرارات كتابية أو، وفقاً لاختيارك، إلكترونية.

### ماذا عن الكشف عن معلومات إضافية في جلسة الاستماع؟

خلال خمسة أيام عمل قبل جلسة استماع قانونية، يتعين عليك وعلى الأطراف الأخرى الكشف لكل منكم الآخر عن جميع التقييمات التي تم استكمالها حتى هذا التاريخ والتوصيات التي تستند إلى هذه التقييمات والتي تنتوي أنت أو الأطراف الأخرى استخدامها في جلسة الاستماع. يمكن لقاضي القانون الإداري ALJ منع أي طرف غير مُمتثل لهذه المتطلبات من تقديم التقييم أو التوصيات الملائمة في جلسة الاستماع دون موافقة الأطراف الأخرى.

### هل هناك حقوق محددة لي في جلسة الاستماع بصفتي ولي أمر؟

- عندما تشترك في جلسات استماع، يكون لك الحق في:
1. اصطحاب طفلك، الذي يكون موضع جلسة الاستماع.
  2. فتح جلسة الاستماع للجماهير.
  3. الحصول على سجلات جلسة الاستماع والنتائج الواقعية والقرارات دون تحمل أي تكلفة.
- يتعين ترتيب جلسة استماع قانونية في زمان ومكان يتلاءم معك ومع طفلك بصورة معقولة.

### ما هو القرار الذي يتعين على قاضي القانون الإداري اتخاذه؟

يتعين على قاضي القانون الإداري اتخاذ قرارات على أساس مادي استناداً إلى تحديد ما إذا كان الطفل قد تلقى تعليم عام ملائم مجاني. في القضايا التي يتم فيها الاحتجاج ضد انتهاك إجرائي، يمكن لقاضي القانون الإداري استنتاج أن الطفل لم يتلقى تعليم عام ملائم مجاني فقط إذا كان القصور الإجرائي:

1. يعوق طفلك من الحصول على حقه في تعليم عام ملائم مجاني .
2. يمنعك من المشاركة في عملية صنع القرار فيما يتعلق بتقديم التعليم العام الملائم المجاني لطفلك.
3. تسبب في منعك من الحصول على الفوائد التعليمية.

لن يتم ترجمة أو تفسير أي من الأحكام لمنع قاضي القانون الإداري من إصدار أوامره للمقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة بالالتزام للمتطلبات الإجرائية المنصوص عليها في قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات.

### هل أنا مقيد بعدم تقديم طلبات جلسة استماع أخرى؟

لا شيء يمنعك من تقديم طلب جلسة استماع قانونية أخرى حول قضية مختلفة عن طلب جلسة استماع قانونية الذي تم تقديمه بالفعل.

### هل يُعد قرار قاضي القانون الإداري قراراً نهائياً؟

يعتبر القرار الذي يتم اتخاذه في جلسة الاستماع نهائياً، بما في ذلك جلسات الاستماع المتعلقة بالإجراءات التأديبية، باستثناء الطرف المشترك في جلسة الاستماع حيث يمكنه استئناف القرار في المحكمة، كما سيتم توضيحه أدناه.

### إذا عارضت قرار القاضي، ماذا يمكنني أن أفعل؟

يحق لأي طرف اتخاذ إجراء مدني فيما يتعلق بقرار جلسة الاستماع القانونية. يمكن اتخاذ مثل هذا الإجراء في محكمة الولاية أو محكمة المقاطعة الفيدرالية، بصرف النظر عن قدر الخلاف.

### من الذي سيعرف بقرار جلسة الاستماع أيضاً؟

- يتعين على إدارة التعليم في ولاية أبوا، بعد حذف أي معلومات تعريفية شخصية:
1. إرسال النتائج والقرارات إلى الهيئة الاستشارية للتعليم الخاص في الولاية.
  2. إتاحة هذه النتائج والقرارات للجماهير.

### ما هو الجدول الزمني لصدور قرارات جلسة استماع الإجراءات القانونية؟

يتعين أن تضمن إدارة التعليم في ولاية أبوا أنه خلال فترة لا تتجاوز 45 يوماً بعد انتهاء الفترة الزمنية المقدرة بـ 30 يوماً لاجتماعات القرارات أو الفترة المعدلة لاجتماعات القرارات

1. التوصل إلى قرار نهائي في جلسة الاستماع.
2. يتم إرسال نسخة من القرارات بالبريد الإلكتروني إلى كافة الأطراف.

يمكن لقاضي القانون الإداري ALJ منح استثناءات محددة للنطاق الزمني بعد الفترة المقدرة بـ 45 يوماً بناءً على طلب أي من الأطراف.

أي طرف لا يوافق على نتائج وقرارات جلسة الاستماع القانونية، بما في ذلك، جلسات الاستماع القانونية المتعلقة بالإجراءات التأديبية (المحددة أدناه)، له الحق في اتخاذ إجراء مدني فيما يتعلق بالأمور التي تكون موضوع جلسة الاستماع القانونية. يمكن اتخاذ مثل هذا الإجراء في محكمة الولاية أو محكمة المقاطعة الفيدرالية، بصرف النظر عن قدر الخلاف.

### هل هناك مهلة زمنية لرفع دعوى مدنية؟

أي طرف لا يوافق على قرار قاضي القانون الإداري، سيكون أمامه 90 يوماً عمل من تاريخ قيام قاضي القانون الإداري باتخاذ إجراء مدني.

### أهناك ثمة متطلبات إضافية للدعوى المدنية؟

في أي دعوى مدنية:

1. تتلقى المحكمة سجلات بالإجراءات الإدارية.
2. تستمع المحكمة إلى الأدلة الإضافية بناء على طلب الطرف.
3. حيث تستند قرارات المحكمة إلى كثرة الأدلة، فإنها تقوم بتقديم الإعفاء وفقاً لما تراه مُلائماً.

### قاعدة التفسير

لا شيء في الجزء (ب) من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات يمنع أو يحدد الحقوق أو الإجراءات أو التعويضات المتاحة وفقاً لدستور الولايات المتحدة الأمريكية أو قانون الأمريكيين من ذوي الإعاقات لعام 1990، أو الجزء (الخامس) من قانون إعادة التأهيل لعام 1973 (القسم 504) أو غيرها من القوانين الفيدرالية التي تحمي حقوق الأطفال من ذوي الإعاقات، فيما عدا ما كان قبل رفع الدعوى المدنية وفقاً لهذه القوانين التي تحاول الإعفاء والمتاحة أيضاً وفقاً للجزء (ب) من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات، يجب القيام بإجراءات جلسة الاستماع القانونية المحدد أعلاه بنفس الوجه الذي سيتطلبه الأمر إذا قام الطرف بالإجراء وفقاً للجزء (ب) من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات. يعني ذلك أنه يمكن أن يكون لديك تعويضات وفقاً للقوانين الأخرى التي تتداخل مع تلك المتاحة وفقاً لقانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات، ولكن بصورة عامة، للحصول على الإعفاء وفقاً لهذه القوانين الأخرى، يتعين عليك أولاً استخدام التعويضات الإدارية المتاحة وفقاً لقانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات (مثل، طلب جلسة استماع قانونية واجتماع تسوية النزاع وإجراءات جلسة الاستماع القانونية) قبل التوجه مباشرة إلى المحكمة.

### أتعاب المحاماة

#### ما الذي أحتاج معرفته حول أتعاب المحاماة؟

في أي تصرف أو إجراء يتم القيام به وفقاً للجزء (ب) من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات، يمكن أن تقوم المحكمة المختصة بفرض أتعاب محاماة معقولة كجزء من التكاليف المفروضة عليك.

في أي تصرف أو إجراء يتم القيام به وفقاً للجزء (ب) من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات، يمكن للمحكمة المختصة أن تفرض أتعاب محاماة معقولة كجزء من التكاليف على هيئة التعليم بالولاية أو هيئة التعليم في المنطقة، والتي يتم دفعها من قبل المحامي الخاص بك، إذا قام المحامي بـ: أ) تقديم شكوى أو قضية للمحكمة والتي تراها المحكمة بلا جدوى وغير معقولة أو دون أساس؛ أو ب) تابع المقاضاة بعد أن أصبحت المقاضاة لا جدوى وغير معقولة وبدون أساس.

في أي تصرف أو إجراء يتم القيام به وفقاً للجزء (ب) من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات، يمكن للمحكمة المختصة أن تفرض أتعاب محاماة معقولة كجزء من التكاليف على هيئة التعليم بالولاية أو هيئة التعليم في المنطقة، والتي يتم دفعها من قبل المحامي الخاص بك، إذا تم تقديم طلبك الخاص بجلسة استماع قانونية أو قضية في المحكمة لأي هدف غير ملائم، كأن تقوم بالإلزام عاج أو التسبب في تعطل غير ضروري أو زيادة غير الضرورية في تكاليف الدعوى أو الإجراء.

#### ما الذي تأخذه المحكمة بعين الاعتبار عند تقرير الرسوم؟

يتعين أن تستند الرسوم إلى الأسعار السائدة في المجتمع الذي يتم فيه اتخاذ الإجراء أو عقد جلسة الاستماع لنوع وجودة الخدمة المقدمة. لا يمكن استخدام علاوات أو مضاعفات في احتساب أتعاب المحاماة.

#### هل من الممكن أن تُمنع أو تحظر أتعاب المحاماة والتكاليف ذات الصلة عن خدمات معينة؟

لا يمكن فرض أتعاب المحامي ولا يمكن تعويض الرسوم ذات الصلة في أي دعوى أو إجراء وفقاً للجزء (ب) من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات للخدمات التي يتم تنفيذها عقب العرض الكتابي للتسوية المقدم لك، إذا:

1. تم عرض تسوية النزاع خلال الوقت المحدد عن طريق القاعدة 68 من القواعد الفيدرالية للمرافعات المدنية أو في حالة الإجراءات الإدارية، في أي وقت يزيد على 10 أيام قبل بدء الإجراءات.
2. لم يتم قبول العرض خلال 10 أيام.
3. وجدت المحكمة أو قاضي القانون الإداري أن الإعفاء الذي تم الحصول عليه مؤخراً من قبل الأبء ليس في صالح الأبء بصورة أكبر من عرض التسوية.

لا يمكن فرض أتعاب المُحامة على أي اجتماع لفريق برنامج التعليم المخصص إلا إذا تم عقد الاجتماع كنتيجة لإجراء معين أو إجراء قضائي. لن يتم اعتبار اجتماع تسوية النزاع اجتماع تم عقده كنتيجة لجلسة الاستماع الإدارية أو الإجراءات القضائية من أجل هذه الأحكام الخاصة بأتعاب المُحامة.

#### أهناك استثناء من الحظر المفروض على أتعاب المُحامة والتكاليف ذات الصلة؟

يمكن فرض أتعاب المُحامة والتكاليف ذات الصلة على الوالد الذي يعتبر طرف سائد والذي تم التبرير له فعليًا في رفض عرض التسوية.

#### أيمكن للمحكمة تقليل مبلغ رسوم المُحامة؟

يمكن للمحكمة خفض مبلغ رسوم المحامي إذا وجدت المحكمة:

1. أنك، أو محاميك قمت بصورة غير معقولة بحماية الحل النهائي للخلاف.
2. أن المبلغ يزيد بصورة غير معقولة عن معدل الساعة السائد في المجتمع.
3. أن الوقت المنقضي والخدمات المقدمة كانت زائدة للغاية مع مراعاة طبيعة الدعوى أو الإجراء.
4. أن المحامي الذي يمثل الوالد لم يزود المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة بالمعلومات الملائمة في إخطار طلب جلسة استماع قانونية.

#### أهناك ثمة استثناء من تقليل مبلغ رسوم المُحامة؟

لا تنطبق أحكام خفض رسوم المحامي إذا وجدت المحكمة أن المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة أو إدارة التعليم في ولاية أيوا قد قامت بصورة غير معقولة بحماية القرار النهائي للدعوى أو أنه كان هناك انتهاك للجزء 615 من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات 2004.

### الإجراءات السلوكية والتأديبية

#### ما الذي قد تأخذه دائرة موظفي المدرسة في الاعتبار عند مُعاقبة طفلي؟

يمكن لموظفي المدرسة أن تأخذ في الاعتبار أي ظروف استثنائية على أساس كل حالة، عند تحديد ما إذا كان التغيير في الوضع والذي تم عمله بما يتفق مع المتطلبات التالية المتعلقة بالنظام، يتلاءم مع لطفل المعاق الذي قام بخرق قانون المدرسة الخاص بسلوك الطلاب.

استفسارات  
عامة

#### ما الذي قد يفعله مسنولي المدرسة لتأديب طفلي؟

إلى الحد الذي يقوم عنده مسنولي المدرسة باتخاذ مثل هذه الإجراءات للأطفال من غير ذوي الإعاقات، يمكن لموظفي المدرسة، لمدة لا تزيد على 10 أيام متتالية، أن تقوم بنقل الطفل ذي الإعاقة الذي قام بانتهاك قانون سلوكيات الأطفال من وضعه الحالي إلى وضع تعليمي بديل ملائم (والذي يجب تحديده عن طريق فريق برنامج التعليم المخصص)، أو إلى وضع آخر أو إيقافه. كما يمكن أيضا لموظفي المدرسة فرض عملية نقل إضافية للطفل، لمدة لا تزيد على 10 أيام متتالية في نفس السنة الدراسية لأحداث سوء السلوك المنفصلة، طالما أن عمليات النقل تلك لا تشكل تغيير في الوضع (انظر تغيير الوضع بسبب عمليات النقل التأديبية أدناه للحصول على التعريف)

### السلطة الإضافية

#### ما هي السلطات الإضافية التي يتمتع بها مسنولي المدرسة؟

بمجرد نقل الطفل ذي الإعاقة من وضعه الحالي لمدة 10 أيام دراسية في نفس السنة الدراسية، يتعين على المقاطعة، خلال أي يوم من الأيام التالية على عملية النقل في هذه السنة الدراسية، تقديم الخدمات إلى الحد المطلوب أدناه وفقًا لخدمات جلسات الاستماع الفرعية.

إذا كان السلوك الذي ينتهك قانون أخلاق الطالب ليس إظهارًا لإعاقة الطفل (انظر تحديد الإظهار أدناه) وكان تغيير الوضع التأديبي يزيد على 10 أيام، فمن ثم يمكن لموظفي المدرسة تطبيق الإجراءات التأديبية على ذلك الطفل المعاق بنفس الطريقة ولنفس المدة تمامًا كما هو الحال بالنسبة للأطفال من غير ذوي الإعاقات، باستثناء أن تقوم المدرسة بتقديم الخدمات إلى هذا الطفل كما هو محدد أدناه وفقًا للخدمات. يقوم فريق برنامج التعليم المخصص بتحديد الإعداد التعليمي البديل المؤقت لهذه الخدمات.

### الخدمات

#### أين يمكن تقديم مثل هذه الخدمات؟

الخدمات التي يتعين تقديمها للطفل المعاق والذي تم نقله من الوضع الحالي للطفل، يمكن تقديمها في وضع تعليمي بديل مؤقت.

#### هل يتم تقديم أية خدمات إلى الأطفال الذين تم إبعادهم أو نقلهم من الوضع الحالي لأقل من 10 أيام في السنة الدراسية؟

تكون المقاطعة مُطالبية فقط بتقديم الخدمات للطفل من ذوي الإعاقات والذي يكون قد تم نقله من وضعه الحالي لمدة 10 أيام دراسية في هذه السنة الدراسية، إذا كانت تقدم الخدمات للطفل غير المعاق والذي يكون قد تم نقله على نحو مماثل.

ماذا لو تم إبعاد أو نقل الطفل لأكثر من 10 أيام متتالية من الأيام الدراسية؟

- يتعين على الطفل المعاق الذي تم نقله من الوضع الحالي لمدة تزيد على 10 أيام:
1. الاستمرار في تلقي الخدمات التعليمية، حتى يتمكن الطفل من متابعة المشاركة في مناهج التعليم العامة، حتى إن كان في مكان آخر، وحتى يستطيع التقدم نحو تحقيق الأهداف المحددة في برنامج التعليم المخصص.
  2. تلقي، إذا كان ذلك مُلائماً، تقييم وظيفي سلوكي وخدمات تدخل سلوكي وتعديلات، والتي تم تصميمها لتناول الانتهاكات السلوكية حتى يمكن ضمان عدم تكرار حدوثها.

ماذا سيحدث إذا تم نقل طفلي لمدة أكثر من 10 أيام دراسية في العام الدراسي غير أن النقل الحالي للطفل أقل من 10 أيام مدرسية على التوالي ولم يحدث تغيير في الوضع؟

بعد نقل الطفل المعاق من وضعه الحالي (أ) لمدة 10 أيام دراسية في نفس السنة الدراسية، و(ب) إذا كان النقل الحالي لمدة 10 أيام دراسية أو أقل وإذا لم يتسبب النقل في تغيير الوضع (انظر التعريف أدناه)، ثم يقوم موظف المدرسة بعد ذلك، بالتشاور مع أحد مدرسي الطالب المعاق على الأقل، بتحديد الحد الذي تكون عنده الخدمات مطلوبة لتمكين الطفل من الاستمرار في المشاركة في مناهج التعليم العام، حتى وإن كان في مكان آخر، وكذلك لتمكينه من متابعة التقدم نحو تحقيق الأهداف المحددة في برنامج التعليم المخصص للطفل.

ماذا سيحدث لو أن إبعاد طفلي كان تغييراً في موضعه؟

إذا كانت النقل عبارة عن تغيير في الوضع (انظر التعريف أدناه)، فإن فريق برنامج التعليم المخصص للطفل يقوم بتحديد الخدمات الملائمة لتمكين الطفل من متابعة المشاركة في مناهج التعليم العامة، حتى وإن كان في مكان آخر، وكذلك لتمكينه من متابعة التقدم نحو تحقيق الأهداف المحددة في برنامج التعليم المخصص للطفل.

#### تحديد المظهر

ما هو تحديد المظهر ومتى يحدث؟

خلال 10 أيام دراسية من أي قرار خاص بتغيير وضع الطفل المعاق بسبب انتهاك قانون سلوكيات الطلاب (باستثناء النقل الذي يكون لمدة 10 أيام دراسية أو أقل من ذلك ولا تعد تغيير في الوضع)، يتعين على المقاطعة والوالد والأعضاء المعنيين في فريق برنامج العمل المخصص (كما هو محدد من قبل الوالد والمقاطعة) مراجعة جميع المعلومات ذات الصلة في ملف الطالب، بما في ذلك برنامج التعليم المخصص للطفل وملاحظات أي مدرس وأي معلومات متعلقة يقدمها الوالد لتحديد:

1. ما إذا كان السلوك قيد البحث قد حدث بسبب، أو أنه متصل مباشرة أو بصورة مادية بإعاقة الطفل.
2. إذا كان السلوك قيد البحث هو السبب المباشر لإخفاق المقاطعة في تطبيق برنامج التعليم المخصص للطفل.

إذا قامت المقاطعة والوالد والأعضاء المعنيين من فريق التعليم المخصص للطفل بإقرار تحقق أي من هذه الشروط، يتعين إقرار أن السلوك يعتبر إظهار لإعاقة الطفل.

إذا قامت المقاطعة والوالد والأعضاء المعنيين من برنامج التعليم المخصص IEP للطفل بإقرار أن السلوك قيد البحث كان السبب المباشر لإخفاق المقاطعة في تطبيق برنامج التعليم المخصص IEP، يتعين على المقاطعة اتخاذ إجراءات فورية لعلاج هذا القصور.

ماذا سيحدث إذا تم تحديد سلوك طفلي على أنه مظهرًا لإعاقة طفلي؟

إذا قامت المقاطعة والوالد والأعضاء المعنيين لفريق برنامج التعليم المخصص IEP بإقرار أن السلوك عبارة عن إظهار لإعاقة الطفل، يتعين على فريق برنامج التعليم المخصص IEP إما:

1. إجراء تقييم وظيفي سلوكي، إلا إذا قامت المقاطعة بإجراء تقييم وظيفي سلوكي قبل السلوك الذي تسبب في حدوث تغيير الوضع، وتطبيق خطة تدخل سلوكية للطفل.
2. إذا تم بالفعل تطوير خطة التدخل السلوكي، قم بمراجعة خطة التدخل، وتعديلها، إذا لزم الأمر، لتناول السلوكيات.

باستثناء ما هو محدد أدناه تحت عنوان الظروف الخاصة، يتعين على المقاطعة إرجاع الطفل إلى الوضع الذي تم نقله منه، إلا إذا وافق الوالد والمقاطعة على تغيير الوضع كجزء من تعديل خطة التدخل السلوكي.

#### الظروف الخاصة

هل هناك أية ظروف محددة قد تقوم المقاطعة فيها بنقل طفلي حتى إذا كان سلوك الطفل مظهرًا لإعاقة الطفل؟

نعم. سواء أم لا كان السلوك إظهار لإعاقة الطفل، فيمكن لموظفي المدرسة نقل الطالب إلى مكان تعليمي بديل مؤقت (محدد عن طريق فريق برنامج التعليم المخصص IEP) حتى 45 يومًا دراسي، إذا كان الطفل:

1. يحمل سلاحًا (انظر التعريف أدناه) إلى المدرسة أو يكون معه سلاح في المدرسة أو في مباني المدرسة أو في الأماكن الوظيفية في المدرسة الواقعة في نطاق سلطة الهيئة التعليمية للولاية أو في المقاطعة.
2. يمتلك أو يستخدم بصورة متعمدة عفاقير غير قانونية (انظر التعريف أدناه)، أو يقوم ببيع أو يساعد على بيع مواد خارج نطاق التحكم، (انظر التعريف أدناه)، سواء في المدرسة أو مباني المدرسة أو في الأماكن الوظيفية في المدرسة الواقعة في نطاق سلطة الهيئة التعليمية للولاية أو في المقاطعة.
3. أصاب شخص آخر بإصابات جسدية خطيرة (انظر التعريف أدناه) سواء في المدرسة أو في مباني المدرسة أو في الأماكن الوظيفية في المدرسة الواقعة في نطاق سلطة الهيئة التعليمية للولاية أو في المقاطعة.

### ما هي التعريفات التي تنطبق على هذه القاعدة؟

"المواد الخاضعة للرقابة" وتعني العقاقير وغيرها من المواد المحددة بموجب الجداول 1، 2، 3، 4 أو 5 في القسم 202 (ج) من قانون المواد الخاضعة للرقابة (21 U.S.C. 812(c)).  
"العقاقير غير القانونية" تعني المواد الخاضعة للرقابة؛ ولكن لا تشمل على المواد الخاضعة للرقابة التي يتم امتلاكها أو استخدامها قانونياً تحت إشراف محترف الرعاية الصحية ممن لديهم تراخيص أو تلك التي يتم امتلاكها أو استخدامها قانونياً تحت أي سلطة أخرى أو وفقاً لهذا القانون أو وفقاً لأي أحكام أخرى للقانون الفيدرالي.  
"الإصابة الجسدية الخطيرة" لها نفس المعنى للمصطلح "الإصابة الجسدية الخطيرة" وفقاً للفقرة (3) من الجزء الفرعي (ح) من الجزء 1365 للعنوان 18، قانون الولايات المتحدة الأمريكية.  
"الأسلحة" لها نفس المعنى للمصطلح "الأسلحة الخطيرة" وفقاً للفقرة (2) من الجزء الفرعي الأول (ز) من الجزء 930 للعنوان 18، قانون الولايات المتحدة الأمريكية.  
لمزيد من المعلومات وبعض الأمثلة، انظر الملحق المرفق بهذه الوثيقة.

### تغيير الموضوع بسبب النقل التأديبي

#### ما هو التغيير الذي قد يطرأ على الموضوع بسبب النقل التأديبي؟

يعتبر نقل الطفل المعاق من الوضع التعليمي الحالي للطفل، تغيير للوضع إذا:

1. استمر النقل لمدة أكثر من 10 أيام دراسية متتالية.
2. خضع الطفل لسلسلة من التنقلات والتي تشكل نمطاً للأسباب التالية:  
(أ) إجمالي سلسلة التنقلات أكثر من 10 أيام دراسية في السنة الدراسية.  
(ب) سلوك الطفل يكون مشابهاً لسلوك الطفل في الأحداث السابقة التي تسببت في تلك السلسلة من عمليات النقل.  
(ج) هذه العناصر الإضافية كطول كل عملية نقل وإجمالي وقت نقل الطفل وتقارب فترات النقل من بعضها البعض.

#### من الذي سيقدر ما إذا كان هناك تغيير في الموضوع؟

سواء تقرر أن نمط النقل يشكل تغيير في الوضع على أساس حالة بحالة من خلال المقاطعة وإذا كان هناك معارضة، فإن هذا القرار يخضع لمراجعة من خلال جلسة الاستماع القانونية والإجراءات القضائية.

#### هل يلزم على المدرسة بإخطاري متى كان النقل يُشكل تغيير في الموضوع؟

نعم. في التاريخ الذي تقوم فيه المدرسة بإجراء النقل والذي يعد تغيير في وضع الطفل بسبب انتهاك قانون سلوكيات الطلاب، يتعين على المقاطعة إخطار الوالدين بهذا القرار، وتزويد الوالدين بإخطار الضمانات الإجرائية.

### تحديد الإعداد

#### من الذي يقرر ويحدد الوضع والمكان حيث سيتم تعليم طفلي أثناء فترات النقل؟

يتعين على فريق برنامج التعليم المخصص IEP تحديد الإعداد التعليمي البديل المؤقت لعمليات النقل التي تعتبر تغييرات في الوضع، وعمليات النقل في ظل عناوين السلطة الإضافية والظروف الخاصة، المذكورة أعلاه.

### الاستئناف

#### ماذا أفعل إذا لم أتفق مع القرار الصادر بشأن وضع طفلي أو النقل التأديبي له؟

يمكن لوالد الطفل المعاق تقديم شكوى قانونية (انظر أعلاه) لطلب جلسة استماع قانونية إذا كان لا يوافق على:

1. أي قرار يتعلق بالوضع الذي يتم تحديده وفقاً لأحكام النظام.
2. تحديد المظهر الذي تم وصفه أعلاه.

#### أيجوز للمقاطعة تقديم استئناف بشأن انضباط طفلي؟

يمكن للمقاطعة تقديم شكوى قانونية لطلب جلسة استماع قانونية إذا كانت تعتقد أن الإبقاء على الوضع الحالي للطفل من المحتمل أن يتسبب في إلحاق الضرر بالطفل أو بالآخرين.

#### ما هي السلطة الممنوحة لقاضي القانون الإداري؟

- يتعين على قاضي القانون الإداري إجراء جلسة استماع قانونية واتخاذ القرارات. يمكن لقاضي القانون الإداري:-
1. أن يقوم بإعادة الطفل المعاق إلى الوضع الذي تم نقله منه إذا قرر قاضي القانون الإداري أن النقل كان انتهاكاً للمتطلبات المحددة وفقاً لما هو موضح في العنوان سلطة مرطفي المدرسة، أو قرر أن سلوك الطفل كان إظهاراً لإعاقة الطفل.
  2. أن يأمر بتغيير وضع الطفل المعاق إلى إعداد التعليم البديل المؤقت لمدة تزيد على 45 يوماً دراسياً إذا قرر قاضي القانون الإداري أن الإبقاء على الوضع الحالي للطفل من المحتمل أن يتسبب في إلحاق الضرر بالطفل أو بالآخرين.

يجوز تكرار إجراءات جلسة الاستماع، إذا كانت المقاطعة تعتقد أن إعادة الطفل إلى الوضع الأصلي من المحتمل أن يتسبب في الإضرار بالطفل أو الآخرين.

**ماذا سيحدث عندما أقوم أنا أو أي وكالة عامة بتقديم شكوى الإجراءات القانونية بشأن سلوك أو انضباط طفلي؟**  
عندما يقوم الوالد أو المقاطعة بتقديم شكوى قانونية لطلب عقد جلسة الاستماع، يتعين أن تستوفي جلسة الاستماع المتطلبات المحددة أعلاه، فيما عدا ما يلي:

1. يتعين على إدارة التعليم في ولاية أيوا الترتيب لجلسة استماع قانونية عاجلة، والتي يتعين أن تتم خلال 20 يومًا دراسيًا من تاريخ طلب جلسة الاستماع ويتعين أن تصل إلى اتخاذ قرار خلال 10 أيام بعد جلسة الاستماع.
2. يتعين عقد اجتماع تسوية النزاع في غضون سبعة أيام دراسية من استلام إخطار شكوى قانونية. ما لم يتفق الوالد والمقاطعة كتابيًا على إلغاء الاجتماع، أو الاتفاق على استخدام الوساطة. يمكن أن تتعقد جلسة الاستماع ما لم يتم حل القضية بما يتفق مع كلا الطرفين خلال 15 يومًا من تاريخ الشكوى القانونية.

**ماذا لو لم أتفق مع قرار قاضي القانون الإداري؟**  
يمكن للطرف استئناف القرار في جلسة الاستماع القانونية بنفس الطريقة التي تتم فيما يتعلق بالقرارات في جلسات الاستماع القانونية الأخرى.

#### الموضع خلال الاستئناف

**أين سيتم وضع طفلي أثناء أي استئناف في ظل هذه الأحكام؟**  
على النحو المحدد أعلاه، عندما يقوم الوالد أو المقاطعة بتقديم شكوى قانونية متعلقة بالأمور التأديبية، يتعين على الطفل أن يظل في إعداد التعليم المؤقت البديل في انتظار قرار قاضي القانون الإداري (ما لم يتفق الوالد وإدارة التعليم في ولاية أيوا أو المقاطعة على ما هو خلاف ذلك)، أو حتى انتهاء الفترة الزمنية الخاصة بالنقل كما هو محدد تحت العنوان سلطة موظفي المدرسة، أيهم يحدث أولاً.

#### الحماية للأطفال غير المؤهلين بعد لتلقي التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة بها

**هل يمكنني استخدام الحماية الواردة بهذه الأحكام التأديبية إذا لم يتقرر حاليًا أن طفلي مؤهل لتلقي التعليم الخاص بعد؟**  
إذا لم يتم الإقرار بأن الطفل مؤهل للحصول على التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة وإذا اخترق قانون سلوكيات الطلاب، ولكن المقاطعة لديها علم قبل حدوث السلوك الذي أدى إلى تطبيق الإجراءات التأديبية، بأن الطالب كان طفل معاق، من ثم يستطيع الطفل التأكيد على أي من الحماية المحددة في هذا الإخطار.

**ماذا يعني بالنسبة للمقاطعة أن يكون لديهم "دراسة ومعرفة" بأن طفلي كان من ذوي الإعاقة؟**  
قبل حدوث السلوك الذي تسبب في الإجراءات التأديبية، يتعين أن تكون المقاطعة على دراية بأن الطفل معاق إذا:  
1. صرح والد الطفل عن تحفظاته كتابيًا بأن الطفل بحاجة إلى التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة للموظفين الإشرافيين والإداريين للهيئة التعليمية الملائمة، أو مدرس الطفل.  
2. طلب الوالد تقييم متعلق بالأهلية للتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة وفقًا للجزء (ب) من قانون تعليم الأشخاص ذوي الإعاقات.  
3. صرح مدرس الطفل أو موظفي المقاطعة باهتمامه المحدد والخاص حول نمط السلوك المحدد عن طريق الطفل بصورة مباشرة إلى مدير المقاطعة للتعليم الخاص أو إلى الموظفين الإشرافيين الآخرين في المقاطعة.

#### أهناك ثمة استثناءات من هذه القاعدة؟

- يجب ألا تكون هذه المعلومات لدى المقاطعة إذا:  
1. لم يسمح الوالد بتقييم الطفل أو رفض خدمات التعليم الخاص.  
2. تم تقييم الطفل وتقرر أنه ليس معاق وفقًا للجزء (ب) من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات.

**أي الشروط تنطبق إذا لم يكن لدى المقاطعة أساس من المعرفة بأن طفلي هو طفل معاق؟**  
قبل اتخاذ أي إجراء تأديبي ضد الطفل، إذا لم تكن تعلم المقاطعة بأن الطفل معاق، كما هو محدد أعلاه، يمكن أن يخضع الطفل لإجراءات تأديبية التي تطبق على الأطفال من غير ذوي الإعاقات الذين يشتركون في سلوكيات مماثلة.

مع ذلك، إذا تم تقديم طلب لتقييم الطفل أثناء الفترة الزمنية التي يخضع فيها الطالب للإجراءات التأديبية، يتعين إجراء التقييم بشكل عاجل. حتى انتهاء التقييم، يظل الطفل في وضعه التعليمي المحدد عن طريق سلطات المدرسة، والتي يمكن أن تشمل على الإيقاف أو الفصل دون الحصول على الخدمات التعليمية.

إذا تقرر أن الطفل من ذوي الإعاقات، مع الأخذ في الاعتبار المعلومات التي يتم الحصول عليها من التقييم الذي أجرته المقاطعة، والمعلومات المقدمة عن طريق الوالدين، يتعين على المقاطعة تقديم تعليم خاص وخدمات متعلقة بما يتفق مع الجزء (ب) من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات، بما في ذلك المتطلبات التأديبية المحددة أعلاه.

هل يجوز للمدرسة أو أي وكالة التعليم بالمنطقة إحالة طفلي إلى هيئات تنفيذ القانون أو الإبلاغ عن جريمة طفلي مُشتبه في ارتكابها؟  
نعم. الجزء (ب) من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات لا:

1. يمنع الهيئة من الإبلاغ عن جرائم ارتكابها الطفل المعاق إلى الجهات الملزمة.
2. يمنع القوانين الدولية والجهات القضائية من ممارسة مسؤولياتها فيما يتعلق بتطبيق القوانين الفيدرالية والقوانين الدولية على الجرائم التي يرتكبها الطفل المعاق.

ما الذي يتعين على المدرسة أو وكالة التعليم عمله إذا رفعت تقارير طفلي إلى سلطات تنفيذ القانون؟

إذا قامت المقاطعة بالإبلاغ عن جريمة ارتكابها الطفل المعاق:

1. يتعين على المقاطعة ضمان إرسال نسخ من سجلات التعليم الخاص والسجلات التأديبية كي يتم مراعاتها من قبل الجهات التي تقوم الهيئة إبلاغها حول هذه الجريمة.
2. يمكن أن تقوم المقاطعة بإرسال نسخ من سجلات التعليم الخاص والسجلات التأديبية فقط إلى الحد المسموح به في قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة.

## أحكام ولي الأمر البديل

### لماذا يتم تعيين ولي أمر بديل؟

- يتعين على كل مقاطعة و هيئة تعليم في المنطقة والولاية ضمان حماية حقوق الطفل عندما:
1. لا يكون هناك والد محدد أو يُمكن التعرف عليه.
  2. عدم تمكن المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة من تحديد الوالد بعد بذل كافة الجهود المعقولة.
  3. يكون الطفل قاصرًا وفقًا لقوانين ولاية أيوا.
  4. يكون الطفل قاصرًا، يمكن للقاضي المشرف على حالة الطفل أن يقوم اختياريًا بتعيين ولي أمر بديل (يمكنك الحصول على المعايير الخاصة بذلك أدناه).
  5. يكون الطفل بلا مرافق وبلا مأوى.

### ما الذي يتعين على وكالة التعليم فعله؟

- تشتمل مهام هيئة التعليم في المنطقة على تعيين الأشخاص للتصرف كولي أمر بديل. يتعين أن تشتمل هذه المهام على طريقة لـ:
1. تحديد ما إذا كان الطفل بحاجة إلى ولي أمر بديل.
  2. تعيين ولي أمر بديل.

### ما هي معايير اختيار ولي الأمر البديل؟

- يمكن لهيئة التعليم في المنطقة اختيار ولي أمر بديل بأي طريقة مسموح بها وفقًا لقوانين الولاية. يتعين على هيئة التعليم في المنطقة ضمان أن الشخص الذي تم اختياره كولي أمر بديل:
1. ليس موظف في إدارة التعليم في ولاية أيوا أو هيئة التعليم في المنطقة أو المقاطعة المشتركة في تعليم أو رعاية الطفل.
  2. ليس لديه مصالح شخصية أو مهنية يمكن أن تتعارض مع مصالح الطفل الذي يمثله.
  3. لديه معرفة ومهارات لضمان التمثيل الملائم للطفل.

وإذا كان الشخص المؤهل لإجراء جلسات الاستماع موظفًا في هيئة بمفرده لأنه يتقاضى راتبه من قبل الهيئة نظير عمله كولي أمر بديل.

### ماذا لو أن الطفل بلا مأوى وبلا مرافق؟

في هذه الحالة، يمكن تعيين موظفي ملاجئ الطوارئ والملاجئ الانتقالية وبرامج الإعاقة المستقلة وبرامج الحماية من التشرد كولي أمر بديل مؤقت، وذلك حتى يتم تعيين ولي أمر بديل يستوفي جميع المتطلبات.

### ما هي مسؤوليات ولي الأمر البديل؟

- يقوم ولي الأمر البديل بتمثيل الطفل في الأمور المتعلقة بما يلي:
1. تحديد وتقييم الوضع التعليمي للطفل.
  2. توفير التعليم العام المجاني المناسب (FAPE) لطفلك.

### متى يحين وقت تعيين ولي أمر بديل للطفل؟

يتعين أن تقوم الولاية ببذل كافة الجهود المعقولة لضمان تعيين ولي أمر بديل في فترة لا تزيد على 30 يومًا بعد قيام هيئة التعليم في المنطقة بإقرار أن الطفل بحاجة إلى ولي أمر بديل.

## نقل الحقوق للطفل

تقوم ولاية أيوا بتقديم السياسات والإجراءات إلى الحد الذي يكفل للأطفال حقوق الخصوصية، مع مراعاة عمر الطفل ونوع أو حدة الإعاقة. يتم تحويل حقوق السجلات التعليمية إلى الطفل في عمر 18 عامًا. غير أنه يجب إتاحة السجلات التعليمية إلى الوالدين إذا تقرر أن الشخص المؤهل هو طالب معول كما هو محدد في قانون العائدات الداخلية.

### متى يتم نقل الحقوق الإجرائية بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة لعام 2004 إلى طفلي؟

سيتم تحويل حقوق الوالد وفقًا لقانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات إلى طفلك عند بلوغ الطفل سن الرشد. عادة ما يكون سن الرشد هو بلوغ الطفل 18 عامًا، باستثناء الطفل المعاق الذي تقر قانونيًا أنه غير مؤهل وفقًا لقانون ولاية أيوا. علاوة على ذلك، يصل جميع القصر إلى سن الرشد عند زواجهم. الشخص الأقل من 18 عامًا ممن تم اختبارهم وتقرير وثبوت أنهم بالغين يحصل بذلك أيضًا على صفة الرشد.

### ماذا سيحدث في سن الرشد؟

1. تقوم المقاطعة بتقديم أي إخطار مطلوب وفقًا للقانون لك ولطفلك.
2. سيتم تحويل كافة الحقوق الأخرى المكفولة لك ولطفلك (تشتمل على الشباب الذين حبسوا في الأحداث أو المؤسسات الفيدرالية للبالغين أو المؤسسات التأديبية المحلية أو في ولاية أيوا).
3. تبدأ خلال سنة على الأقل قبل بلوغ طفلك سن الرشد وفقًا لقانون ولاية أيوا، تنطوي على برنامج التعليم المخصص لطفلك على بيان بأنه قد تم إخطاره بالحقوق التي سيتم تحويلها إلى طفلك عند بلوغ سن الرشد. تتحول حقوق التعليم الخاص إلى الطالب عندما يبلغ سن الرشد.

بصفتك والد الطفل، سوف تتلقى الإخطارات المطلوبة بموجب القانون. ستكون قادرًا على الحضور والمشاركة في اجتماعات برنامج التعليم المخصص إذا تم دعوتك من قبل الطالب أو المقاطعة أو هيئة التعليم بالمنطقة.

قد تكون هناك حالات حيث سيسمح لك بالاستمرار في اتخاذ القرارات لطفلك، حتى بعد بلوغ طفلك إلى سن الرشد. على سبيل المثال، يُمكن للمحكمة تعيينك كوصي على طفلك، مع القدرة على اتخاذ القرارات التعليمية. لمزيد من المعلومات حول الحالات التي تكون فيها قادرًا على اتخاذ القرارات الخاصة بطفلك البالغ، يُمكنك التواصل مع هيئة التعليم في المنطقة أو إحدى المنظمات المُدرجة في الصفحتين 1، 2.

#### الوضع أحادي الجانب للأطفال عن طريق الوالدين في المدارس الخاصة عندما يكون التعليم العام المجاني المناسب قيد البحث

**في أي وقت لن تقوم المقاطعة بتغطية تكاليف تعليم طفلي المعاق في مدرسة خاصة؟**

لا يتطلب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات قيام المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة بسداد تكاليف التعليم في المدارس الخاصة أو المنشآت بما في ذلك التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة لطفلك المعاق؛ إذا:

1. وفرت المقاطعة التعليم العام المجاني المناسب FAPE لطفلك.
2. اخترت أن تضع طفلك في مدرسة أو منشأة خاصة.

برجاء ملاحظة أنه يمكن أن يكون هناك بعض الحقوق التي تنشأ عن طريق الولاية والقوانين الفيدرالية لتلقي التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة للأطفال من ذوي الإعاقات والمسجلين من قبل آبائهم في مدارس خاصة معتمدة. سيتم تقديم هذا التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة إلى هؤلاء الأطفال عن طريق الهيئات العامة.

إذا كان هناك اختلاف بينك وبين المقاطعة فيما يتعلق بتوافر البرامج الملائمة لطفلك، فإن مسألة من سيقوم بالسداد تخضع لجلسة استماع قانونية الحيادية.

**هل من الممكن أن يتم تعويضي نظير إلحاق طفلي بمدرسة خاصة؟**

إذا تقرر أن طفلك فرد مؤهل وفقًا لقانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات وأنه يتلقى التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة في المدرسة ثم قمت بتسجيل طفلك في مرحلة خاصة قبل المدرسة أو مدرسة ابتدائية أو مدرسة ثانوية دون موافقة المقاطعة أو الحصول على إحالة منها، فمن ثم يمكن للمحكمة وقاضي القانون الإداري مطالبة المحكمة بتعويضك عن تكاليف التسجيل في الحالات الآتية:

1. إذا وجدت المحكمة أو قاضي القانون الإداري أن الهيئة لم توفر التعليم العام المجاني المناسب لطفلك في الوقت المحدد قبل التسجيل في المدرسة الخاصة.
2. إذا كان الوضع الخاص ملائم.

يمكن أن يرى قاضي القانون الإداري أو المحكمة أن الوضع الخاص ملائمًا حتى إذا لم يستوفي معايير الولاية التي تنطبق على التعليم المقدم قبل إدارة التعليم في ولاية أبوا وهيئة التعليم في المنطقة والمقاطعة.

**هل يمكن تخفيض أو إلغاء التعويض مُقابل إلحاق طفلي بمدرسة خاصة؟**

نعم. يمكن خفض أو إلغاء التعويض إذا:

1. إذا لم تقم بإخطار فريق برنامج التعليم المخصص أنك رفضت الوضع المعروض لتقديم التعليم العام الملائم المجاني لطفلك في أحدث اجتماعات برنامج التعليم الخاص التي حضرتها قبل النقل، بما في ذلك التصريح باهتماماتك بالوضع المعروض ونيّتك في التسجيل في المدرسة الخاصة على النفقات العامة.
2. لم تقم بتقديم إخطار كتابي خلال 10 أيام عمل (بما في ذلك أيام الأجازات المتضمنة في يوم العمل) قبل النقل، بما في ذلك اهتماماتك والأسباب التي أدت إلى ذلك.
3. أن تطلب المقاطعة أو هيئة التعليم في المنطقة تقييم الطفل قبل النقل، ولم تعمل أنت على إحضار الطفل إلى هذا التقييم.
4. إذا وجدت المحكمة أن تصرفاتك غير معقولة.

**أهناك أية استثناءات فيما يتعلق برفض أو رفض تعويضي مُقابل إلحاق طفلي بمدرسة خاصة؟**

بموجب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات IDEA، يتعين خفض أو إلغاء التعويض إذا:

1. منعتك المقاطعة من تقديم الإخطار المطلوب.
2. لم تحصل على إخطار بهذه المتطلبات.
3. تسبب التوافق في الإضرار المادي بالطفل.

وفقًا لما تراه المحكمة أو قاضي القانون الإداري وبناء على سلطتها التقديرية المطلقة، يمكن خفض أو إلغاء تكلفة التعويض للإخفاق في تقديم الإخطار المطلوب إذا:

1. إذا كنت أميًا وغير قادر على الكتابة باللغة الإنجليزية.
2. تسبب التوافق في إضرار عاطفي خطير بطفلك.

## الملاحق

### التعريفات

نظرًا لأن اللغة المستخدمة في القانون محددة للغاية، فيما يلي بعض التعريفات التي تساعدك في فهم القانون. بصفتك والد، يتعين أن يكون لديك وعي كبير بما تقرأه - على سبيل المثال فإن كلمة "يتعين" و"يجب" في القانون تختلف عن كلمة "يجوز" حيث أن كلمة "يتعين" و"يجب" تعني وجوب حدوث الشيء بينما تعني "يجوز" أن هناك اختيار بحدوث أو عدم حدوث الشيء. لا تشمل هذه الملاحق على كافة المصطلحات الواردة في القانون. تحدث إلى موظفي المقاطعة لديك، ومستشاري هيئة التعليم في المنطقة، والوالدين الآخرين، وموظفي برامج الاتصال الوالد المربي في هيئة التعليم الخاصة في المنطقة بولاية أيوا وذلك للحصول على المساعدة في فهم معاني الكلمات الأخرى.

اليوم يعني اليوم التقويمي ما لم تم التعبير بخلاف ذلك كيوم العمل أو يوم الدراسة. يوم العمل يعني من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة، باستثناء أجازات الولاية والأجازات الفيدرالية (ما لم تكن الأجازات مُدرجة بصورة محددة في تحديد يوم العمل). اليوم الدراسي يحتمل نفس المعنى لجميع الأطفال في المدرسة، بما في ذلك الأطفال المعاقين أو غير المعاقين.

اليوم؛ يوم العمل، اليوم الدراسي

التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة التي (1) يتم تقديمها على حساب النفقات العامة، تحت الإشراف والتوجيه العام، وبدون أية رسوم؛ (2) تستوفي معايير الولاية، بما في ذلك متطلبات قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات IDEA لعام 2004؛ (3) تشمل على تعليم مراحل ما قبل المدرسة أو المدارس الابتدائية أو المدارس الثانوية، (4) يتم تقديمها بما يتفق مع برنامج التعليم المخصص IEP.

التعليم العام المجاني  
FAPE المناسب

المعنى الموضوع للمصطلح في الجزء 725 (42 U.S.C. 11434a) من قانون ماكينى فينتو لدعم الأطفال بلا مأوى، ونسخته المُعدلة (42 U.S.C. 11431) وما يليها.  
مصطلح "الشباب والأطفال بلا مأوى" --  
(أ) يعني الأشخاص الذين تنقصهم الإقامة الليلية الثابتة والمنظمة والملائمة.  
(ب) تشمل على --

الأطفال بلا مأوى

1. الأطفال والشباب الذين يشتركون في مسكن مع آخرين بسبب نقص الإسكان والمشاكل الاقتصادية أو غيرها من الأسباب ذات الصلة؛ أو من يعيشون في الفنادق أو مواقف العربات المقطورة أو المعسكرات المجمعّة بسبب نقص الإيواء الملائم البديل، أو من يعيشون في أماكن الطوارئ أو الملاجئ الانتقالية؛ أو الأطفال المحتجزين في مستشفيات؛ أو الأطفال المنتظرين وضع رعاية الرضاعة.
2. الأطفال والشباب ممن لديهم إقامة ليلية رئيسية في أماكن عامة أو خاصة غير مخصصة بصورة طبيعية للاستخدام كأماكن نوم ملائمة للكائن البشري.
3. الأطفال والشباب الذين يعيشون في السيارات أو أماكن ركن السيارات أو الأماكن العامة أو المباني المهجورة أو الإسكان دون القياسي أو محطات القطارات أو ما شابه ذلك من الأماكن.
- الأطفال المهاجرين المُصنّفين كأطفال بلا مأوى بسبب كونهم أطفال يعيشون في الظروف المُشار إليها بالمواد من (1) حتى (3).

سجل كتابي بالخدمات التعليمية الخاصة للأطفال المؤهلين والذي قد تم تطويره ومراجعته أو تنقيحه مع فريق برنامج التعليم الفردي IEP. يسجل مستند برنامج التعليم الفردي IEP القرارات التي تم التوصل إليها في اجتماع برنامج التعليم الفردي IEP وتنص كتابيًا على الالتزامات الخاصة بالموارد اللازمة للأفراد المؤهلين لتلقي الخدمات المطلوبة الملائمة لمتطلبات التعلم الخاصة للأفراد.

برنامج التعليم الفردي  
IEP

مجموعة من الأفراد المسؤولين عن تطوير ومراجعة وتنقيح برنامج التعليم الفردي IEP للطفل المعاق.

فريق برنامج التعليم الفردي  
أو فريق IEP  
اللغة الأم

تعني عند الاستخدام من قبل أفراد لا يجيدون الإنجليزية، ما يلي:  
1. اللغة التي يستخدمها الأفراد بصورة طبيعية، أو اللغة التي يستخدمها والد الطفل بصورة طبيعية، في حالة الطفل.  
2. اللغة التي يستخدمها الطفل بصورة طبيعية في المنزل وبيئة التعلم في كافة الاتصالات المباشرة مع الطفل (بما في ذلك تقييم الطفل).  
طريقة الاتصال التي يستخدمها الأفراد بصورة طبيعية بالنسبة للأفراد الذين يعانون من مشاكل في السمع والبصر، أو بالنسبة للأفراد الذين لا يجيدون الكتابة، (مثل لغة الإشارة ولغة برايل والاتصال الشفهي).

الوالد

- تعني:
1. الوالد الطبيعي أو المُتبني للطفل.
  2. الوالد الراعي، ما لم يحظر قانون الولاية أو اللوائح أو الالتزامات التعاقدية مع الولاية أو الهيئات المحلية أو يمنع الوالد الراعي من التصرف كوالد.
  3. الوصي (ولكن ليس في الولاية التي يكون فيها الطفل قاصرًا وتحت وصاية الدولة).
  4. الشخص الذي يتصرف نصفته الوالد الطبيعي أو المُتبني (بما في ذلك الجد أو أخت الجد أو غيره من الأقرباء) ممن يعيش معهم الطفل، أو الشخص المسؤول قانونيًا عن رعاية الطفل.
  5. ولي الأمر البديل الذي تم تعيينه.

1. اسم الطفل ووالد الطفل وأعضاء الأسرة الآخرين.
2. عنوان الطفل.
3. معرف الهوية الشخصي، مثل رقم الضمان الاجتماعي للطفل أو رقم الطالب.
4. قائمة بالخصائص الشخصية أو غيرها من المعلومات التي تمكن من التعرف على الطفل بيقين معقول.

#### التعريفات - الظروف التأديبية الخاصة

تعني العقاقير وغيرها من المواد المحددة بموجب الجداول 1، 2، 3، 4 أو 5 في القسم 202 (ج) من قانون المواد الخاضعة للرقابة (U.S.C. 812(c) 21).

للحصول على قائمة بهذه العقاقير والمواد، تفضل بزيارة الموقع التالي  
<http://www.justice.gov/dea/pubs/scheduling.html>

"العقاقير غير القانونية" تعني المواد الخاضعة للرقابة؛ ولكن لا تشمل على المواد الخاضعة للرقابة التي يتم امتلاكها أو استخدامها قانونياً تحت إشراف مختبر في الرعاية الصحية ممن لديهم تراخيص أو تلك التي يتم امتلاكها أو استخدامها قانونياً تحت أي سلطة أخرى أو وفقاً لهذا القانون أو وفقاً لأي أحكام أخرى للقانون الفيدرالي.

"الإصابة الجسدية الخطيرة" لها نفس المعنى للمصطلح "الإصابة الجسدية الخطيرة" وفقاً للفقرة (3) من الجزء الفرعي (ح) من الجزء 1365 للعنوان 18، قانون الولايات المتحدة الأمريكية.

مصطلح "الإصابة الجسدية الخطيرة" يعني الإصابة الجسدية، والتي تشمل على --

1. المخاطر الكبيرة التي تُفضي إلى الموت.
2. الألم الجسدي المفرط.
3. التشنج الممتد والواضح.
4. فقدان المُستدِيم أو فساد وظائف أعضاء الجسم أو أجهزته القدرة العقلية.

[http://www.law.cornell.edu/uscode/18/usc\\_sec\\_18\\_00001365----000-.html](http://www.law.cornell.edu/uscode/18/usc_sec_18_00001365----000-.html)

"الأسلحة" لها نفس المعنى للمصطلح "الأسلحة الخطيرة" وفقاً للفقرة (2) من الجزء الفرعي الأول (ز) من الجزء 930 للعنوان 18، قانون الولايات المتحدة الأمريكية.

مصطلح "الأسلحة الخطيرة" يعني السلاح أو الأداة أو الوسيلة أو المادة الحية أو البليدة، والتي قد تُستخدم أو قد تكون قادرة على إحداث الوفاة أو الإصابة الجسدية الخطيرة، باستثناء أن هذا المصطلح لا يتضمن المطواة أو الشفرة بطول أقل من 2.5 بوصة.

[http://www.law.cornell.edu/uscode/18/usc\\_sec\\_18\\_00000930----000-.html](http://www.law.cornell.edu/uscode/18/usc_sec_18_00000930----000-.html)



استمارة نموذج لدعم الوالد/ الوصي في طلب مؤتمر ما قبل الاستئناف  
(مؤتمر ما قبل الاستئناف هو عبارة عن وساطة، دون طلب جلسة استماع قانونية)

### برجاء الطباعة

التاريخ \_\_\_\_\_ : أطلب أنا \_\_\_\_\_، عقد مؤتمر قبل الاستئناف \_\_\_\_\_  
سمك

معلومات الطفل	تاريخ ميلاد الطفل
	العنوان الذي يعيش فيه الطفل (لمعلومات الاتصال)
	اسم المقاطعة والمدرسة ووكالة التعليم في المنطقة حيث <u>يعيش</u> الطفل
	حيث <u>يحضر</u> الطفل، إذا كان مختلف عن مكان إقامة الطفل AEA اسم المقاطعة والمدرسة ووكالة التعليم في المنطقة
	اسم الوالد / الوصي: _____ عنوان البريد (لمعلومات الاتصال): _____ المدينة: _____ الولاية: _____ الرقم البريدي: _____ الهاتف/ رقم الاتصال: _____ البريد الإلكتروني (إذا كان متاحاً) _____ <b>إذا كان هناك والد/وصي آخر في عنوان آخر بحقوقه والدين، برجاء استكمال ما يلي:</b> اسم الوالد / الوصي: _____ عنوان البريد (لمعلومات الاتصال): _____ المدينة: _____ الولاية: _____ الرقم البريدي: _____ الهاتف/ رقم الاتصال: _____ البريد الإلكتروني (إذا كان متاحاً) _____
معلومات الوالد/الوصي	

صف ما يلي (استخدم الأوراق الإضافية إذا كنت تريد مساحات أكبر):  
1. طبيعة المشكلة:

2. حقيقة هذه الحالة المتعلقة بالمشكلة السابقة:  
3. حلك المقدم للمشكلة:

الاسم أو العنوان أو رقم الهاتف أو معلومات الاتصال للشخص الذي قام بتعبئة الطلب، إذا لم يكون الوالد/الوصي: \_\_\_\_\_  
مركز/وظيفة الشخص الذي قام بتعبئة الطلب، إذا لم يكون الوالد/الوصي: \_\_\_\_\_

1. المقاطعة التي اتخذت القرار الذي لا توافق عليه.  
2. مدير التعليم الخاص في هيئة التعليم في المنطقة AEA.  
3. مدير إدارة التعليم في ولاية ايوا  
مبنى مكتب ولاية  
جرايمز ، دي موين، ايوا 50319-0146

قم بإرسال الاستمارة كاملة إلى كل مما يلي:

العناوين المتاحة في المدرسة:



## استمارة نموذج لدعم الوالد/الوصي في تعبئة شكوى العملية المستحقة (جلسة الاستماع)

التاريخ: \_\_\_\_\_ أنا، \_\_\_\_\_ أطلب جلسة استماع أمام قاضي القانون الإداري. \_\_\_\_\_

معلومات الطفل	اسم الطفل _____
	تاريخ ميلاد الطفل _____
	العنوان الذي يعيش فيه الطفل (لمعلومات الاتصال) _____
	اسم المقاطعة والمدرسة ووكالة التعليم في المنطقة حيث <u>يعيش</u> الطفل _____
حيث <u>يحضر</u> الطفل، إذا كان مختلف عن مكان إقامة الطفل AEA اسم المقاطعة والمدرسة ووكالة التعليم في المنطقة _____	
معلومات الوالد/الوصي	اسم الوالد / الوصي: _____
	عنوان البريد (لمعلومات الاتصال): _____
	الولاية: _____ الرقم البريدي: _____ الهاتف/ رقم الاتصال: _____
	البريد الإلكتروني (إذا كان متاحاً) _____
هل هناك والد/وصي آخر في عنوان آخر يتمتع بحقوق الوالد؟ نعم _____ لا _____. إذا كانت الإجابة بنعم، برجاء استكمال ما يلي:	
اسم الوالد / الوصي: _____	
عنوان البريد (لمعلومات الاتصال) _____	
الولاية: _____ الرقم البريدي: _____ الهاتف/ رقم الاتصال: _____	
البريد الإلكتروني (إذا كان متاحاً) _____	

صف ما يلي (استخدم الأوراق الإضافية إذا كنت تريد مساحات أكبر):

اسم الطفل

1. طبيعة المشكلة:

2. حقيقة هذه الحالة المتعلقة بالمشكلة السابقة:

3. حلك المقدم للمشكلة:

هل حدث انتهاك في فترة لا تزيد عن سنتين قبل أن تعرف أنت أو المقاطعة بهذه الإجراءات التي يتم الاحتجاج ضدها والتي تشكل أساس هذه التعبئة؟ نعم \_\_\_\_\_ لا \_\_\_\_\_ -

قبل عقد جلسة الاستماع:

أنا/نحن نوافق على المشاركة في اجتماع القرارات المقدمة عن طريق المقاطعة/وكالة التعليم في المنطقة: نعم \_\_\_\_\_ لا \_\_\_\_\_  
أنا/نحن نوافق على المشاركة في عملية الوساطة المقدمة من قبل الولاية: نعم \_\_\_\_\_ لا \_\_\_\_\_ -

اسم وعنوان ورقم هاتف الشخص الذي قام بتعبئة الطلب، إذا لم يكن الوالد/الوصي: \_\_\_\_\_

مركز/دور الشخص الذي قام بتعبئة الطلب، إذا لم يكن الوالد/الوصي: \_\_\_\_\_  
(مثلاً، المدير أو المراقب أو الوكيل)

1. المقاطعة التي اتخذت القرار الذي لا توافق عليه (العناوين المتاحة)
2. مدير التعليم الخاص في هيئة التعليم في المنطقة AEA
3. مدير إدارة التعليم في ولاية أيوا

قم بإرسال نموذج كامل لكل مما يلي:  
في المدرسة)

مبنى مكتب ولاية  
جرايمز ، دي موين، أيوا 50319-0146

## استمارة نموذج لدعم الوالد/الوصي في تعبئة الشكوى

يمكن استخدام علمية الشكوى عندما تعتقد أن المقاطعة أو وكالة التعليم في المنطقة قامت بخرق متطلبات الجزء B من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات IDEA. فعلمية الشكوى ليست هي الوسيلة التي يمكن استخدامها عندما يكون لديك اختلاف في الآراء مع المعلمين، مثل نوع برنامج القراءة الذي يتم استخدامه أو حجم خدمات الدعم التي تود تقديمها لطفلك.

٤

معلومات الطفل	تاريخ ميلاد الطفل
	اسم الطفل
	العنوان الذي يقيم فيه الطفل (لمعلومات الاتصال)
	اسم المقاطعة أو المدرسة أو هيئة التعليم المحلي AEA التي يقيم فيها الطالب
معلومات الوالد/الوصي	اسم المقاطعة والمدرسة وهيئة التعليم في المنطقة AEA حيث يحضر الطفل، إذا كان مختلفاً عن مكان إقامته الطفل
	اسم الوالد / الوصي: _____
	عنوان البريد الإلكتروني (لمعلومات الاتصال) _____
	المدينة: _____
الهاتف/ رقم الاتصال: _____	
الولاية: _____	
البريد الإلكتروني (إذا كان متاحاً) _____	
الرقم البريدي: _____	
هل هناك والد/وصي آخر في عنوان آخر يتمتع بحقوق الوالد؟	
نعم _____ لا _____	
إذا كانت الإجابة بنعم، برجاء استكمال ما يلي: اسم الوالد / الوصي: _____	
عنوان البريد الإلكتروني (لمعلومات الاتصال) _____	
المدينة: _____	
الهاتف/ رقم الاتصال: _____	
الولاية: _____	
البريد الإلكتروني (إذا كان متاحاً) _____	
الرقم البريدي: _____	

صف ما يلي (استخدم الأوراق الإضافية إذا كنت تريد مزيد من المساحة):

1. طبيعة المشكلة (بما في ذلك البيان الذي يقضي بأن الوكالة العامة قامت بخرق متطلبات قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقات (قواعد التعليم الخاص):

هل حدث ذلك الانتهاك المزعوم في أقل من سنة واحدة قبل تاريخ استلام الشكوى من قبل إدارة التعليم؟ نعم \_\_\_\_\_ لا \_\_\_\_\_

الشخص أو المؤسسة الذي قام بتعبئة الشكوى: \_\_\_\_\_

العنوان: \_\_\_\_\_

المدينة: \_\_\_\_\_ الولاية: \_\_\_\_\_ الرمز البريدي: \_\_\_\_\_

إذا كانت مؤسسة، اسم الشخص الذي يمكن الاتصال به: \_\_\_\_\_

رقم الهاتف أو طريقة اتصال أخرى: \_\_\_\_\_

1. المقاطعة التي اتخذت القرار الذي لا توافق عليه (العناوين المتاحة

2. مدير التعليم الخاص في هيئة التعليم في المنطقة AEA

3. مدير إدارة التعليم في ولاية أيوا

مبنى مكتب ولاية

جرايمز ، دي موين، أيوا 50319-0146

دليل الضمانات الإجرائية

29

2011-2012

قم بإرسال نموذج كامل لكل مما يلي:

في المدرسة)